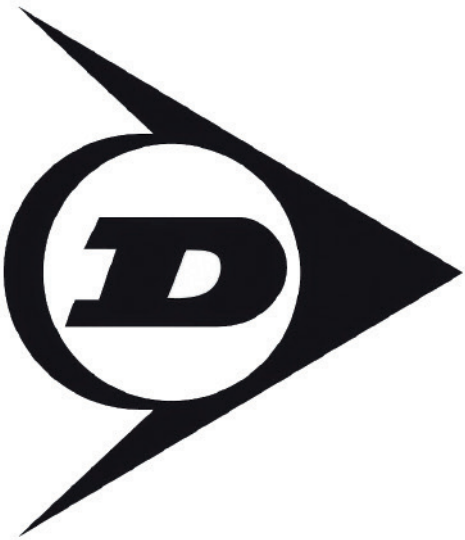
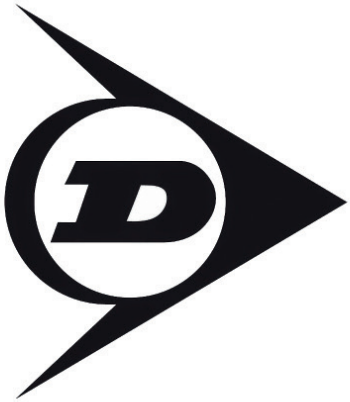


safety shoes



DE	**Informationsblatt**	**3**
GB	**Information notice**	**6**
FR	**Fiche d’information**	**9**
IT	**Nota informativa**	**12**
NL	**Informatieblad**	**15**
ES	**Nota informativa**	**18**
PT	**Folheto informativo**	**21**
HR	**Informacije naponema**	**24**
GR	**ενημερωτικό σημείωμα**	**27**
SI	**Informacije, Opozorilo**	**31**
PL	**Notatka informacyjna**	**34**
HU	**Használati utasítás**	**37**
CZ	**Informační oznámení**	**40**
SK	**bezpečnostná obuv**	**43**
BG	**Информационнаброшура**	**46**

INFORMATIONSBLATT ed. 03/2022

Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt aufmerksam bevor Sie Ihre Sicherheitsschuhe tragen, da hier die Kennzeichnungen auf den Schuhen erklärt werden und welcher Sicherheitsklasse sie entsprechen.

Diese Schuhe sind eineeine persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2. PSA bezeichnet jedes Gerät oder Gerät, das dazu bestimmt ist, von einer Person zum Schutz vor einer oder mehreren Gesundheits- und Sicherheitsgefahren getragen oder vorgehalten zu werden.

PRODUKTKENNZEICHNUNG

DUNLOP

CE	Konformitätszeichen
EN ISO 20345:2011	Rechtsgrundlage
2016/425 – 09/03/16	(EU) Verordnung
36 - 48 / 3 - 13	Europäische / UK
DL020*	Artikel-Nr.
Siehe Zungenetikett	Schutzklasse
Siehe Zungenetikett	Herstellungsdatum

Benannte stelle: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Hersteller: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

EU-Konformitätserklärung erhältlich unter: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNISCHE ANLEITUNG

Es gibt zwei Schutzstufen für Kappen, die den VorderfuB schützen:	**SICHERHEITS-EIGENSCHAFT**
EN ISO 20345:2011 Arbeitsschuhe mit einer Zehenschutzkappe, die Schutz gegen StoBwirkungen mit einer Energie von bis zu 200 loule bieten und Quetschungen mit bis zu 15.000 Newton widerstehen	**SB**

Zusätzlkhe Sicherheitseigenschaften sind möglich. Diese werden auf dem Produkt gekennzeichnet und können anhand der nachfolgenden Liste entschlüsselt werden:

Hitzebestandigkeit der Laufsohle gegen Kontaktwärme - 300°C für mind. 60 Sekunden	**HRO**
Durchtrittsicherheit - mind. 1100 N	**P**
Energieaufnahme im Fersenbereich - mind. 20 Joule	**E**
Antistatik - im Bereich von 100KΩ - 1.000MΩ (1 x 10^5 - 10^9 Ohm) (Siehe Gebrauchshinweise für Antistatisches Schuhwerk)	**A**
Wasserdurchtritt und Aufnahme des Obermaterials (<30% Aufnahme bei 60 Min. u. <2g bei 90 Min.)	**WRU**
Wasserbeständigkeit des Schuhs - kein Wasserdurchtritt nach 15 Min. Gehen und nicht mehr als 3 cm^2 nach 100 Längen in einem Wassertank	**WR**

Falls Kombinationen von festgelegten zusätzlichen Eigenschaften aufeinander treffen, werden diese mit den folgenden Kennzeichnungen abgekürzt.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Alle Produkte weisen die Eigensehaft “ölresistente Sohle” auf, obwohl die Resistenz gegen einige Chemikalien begrenzt sein kann.

Produktkennzeiehnungsinformationen befinden sich auf dem Zungenlabel, zusätzlich können die SehuhgröBe und das Herstellungsdatum auch auf der Sohle angegeben werden.

Dieses Produkt wurde aus Materialien hergestellt, die den Anforderungen der Europäisehen Norm EN ISO 20345:2011 entspreehen und als unbedenklich eingestuft werden.

Alle DUNLOP Sieherheitssehuhe entspreehen darüber hinaus den Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011 bezüglich Ergonomie, Komfort und Konstruktion.

RUTSCHHEMMUNG
Dieses Produkt wurde gemäB EN ISO 20345:2011 getestet.
Die Rutsehhemmung wurde unter versehiedenen Bedingungen getestet. Die folgenden Symbole erklären für welche Bedingungen das Schuhwerk geeignet ist.
SRA - Das Schuhwerk übertrifft die Mindestanforderungen an die Rutsehhemmung auf Keramikfliesen, die mit Reinigungsmittel behandelt wurden (Sodium Laurel Sulphat)
SRB - Das Schuhwerk übertrifft die Mindestanforderungen an die Rutsehhemmung auf Stahlplatten, die mit Glycerin behandelt wurden
SRC - Das Schuhwerk übertrifft die Anforderungen von SRA und SRB
Die Kategorie der Rutsehhemmung ist auf dem Einzelkartonetikett und auf dem Zungenetikett am Schuh angegeben.
Die Übereinstimmung mit dem oben genannten Standard bedeutet nicht, dass das Schuh-werk alle Risiken durch Ausrutsehen eliminiert. Besondere Vorsieht vor Unfällen durch Aus-rutschen ist unter glatten/rutschigen Bedingungen ratsam.

GEBRAUCHSANLEITUNG
Sicherheitssehuhwerk wird extrem robust entworfen und kann in den meisten industriellen Umgebungen getragen werden, auch wenn die Lebensdauer und Leistung des Produktes unter einigen Bedingungen extrem verkürzt werden kann.
Die Wahl des passenden Schuhwerks ist sehr wichtig um optimalen Schutz und Leistung in der Trageumgebung zu qewährlesten, Bei Unsieherheit ist es, wenn möglich wichtig, dass eine Beratung des Käufers durch den verkäufer stattfindet um sicherzustellen, dass möglichst das richtige Schuhwerk zur Verfügung gestellt wird
Wir empfehlen nachhaltig, dass Sie Ihr Schuhwerk regelmäBig kontrollieren und säubern (Oberteil und Sohle) und es bei übermäBlgen VersehleiB oder Schäden zu ersetzen um das gröBtmögliche Niveau an Schutz, Leistungen und Komfort zu erhalten. Falls das Schuhwerk beschädigt werden sollte, kann der gröBtmögliche Schutz NICHT gewährleistet werden. Das Schuhwerk sollte in diesem Fall sofort ausgetauscht werden.
TRAGEN SIE NIEMALS BESCHÄDIGTES SICHERHEITSSCHUHWERK!

PRODUKTPFLEGE
Dieses Schuhwerk wird in einer recyclebaren Verpackung geliefert. Bei nicht Gebrauch empfehlen wir das Produkt zu säubern und in der mitgelieferten Verpackung an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufzubewahren. (Optimale Bedingungen für die Lagerung: 10 - 20°C bei einer Lüftfeuehtigkeit von 60 - 70%)
Durchnässtes Schuhwerk darf nicht an Wärmequellen getroeknet werden, da dies das Obermaterial beschädigen könnte. Wir empfehlen die Schuhe an einem kühlen, trockenen, gut belüften Raum von selbst trocknen zu lassen. Benutzen Sie niemals atzende oder aggressive Reinigungsmittel.

GENARBTE LEDER
Säubern Sie es mit einem feuchten Tuch von Schmutz, Fleeken, etc. Dann verwenden Sie ein gutes Schuhwachs um die wasserabweisenden Eigenschaften zu verbessern und die Geschmeidigkeit des Leders zu erhalten.

NUBUK UND VELOURSLEDER
Saubern Sie es, wie genarbtes Leder, mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch. Nach der Trocknung verwenden Sie eine Velurslederbürste oder einen Velours/Nubuk-Reinigungsblock um das Lederfinish wiederherzustellen.

SOHLEN
Säubern Sie sie mit einem stumpfen Messer oder einer Bürste mit harten Borsten.

GEBRAUCHSHINWEISE FÜR ANTISTATISCHES SCHUHWERK
Bitte lesen Sie diese Intormationen sorgfältig, Ihre persönliche Sicherheit könnte davon abhängen.
Antistatisches Schuhwerk muss in Bereichen getragen werden, in denen es notwendig ist elektrostatische Aufiladungen durch Ableiten elektrostatischer Ladungen zu minimieren, um Brandgefahr von, z.B.,ent-zündliehen Stoffen und Dämpfen zu vermeiden und falls das Schoekrisiko von elektrischen Apparaten oder Strom führenden Teilen nieht komplett ausgeschlossen werden kann.

Es wird darauf hingewiesen, dass antistatisches Schuhwerk nicht ausreichend gegen Elektroschocks schützt, da es lediglich einen Widerstand zwisehen FuB und Boden darstellt. Wenn Stromschläge nicht komplett ausgeschlossen werden können, sind zusätzliche MaBnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr zu treffen. Solehe Methoden genauso wie zusätzliche Tests sollten Teil eines routinemäBig durchgeführten Unfallschutzplanes an Ihrem Arbeitsplatz sein.
Die Erfahrung hat gezeigt, dass der elektrische Durehgangswiderstand bei antistatischen Produkten nicht
gröBer als 1.000MΩ zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produktes sein darf. Die untere Grenze für ein neuwertiges Produkt ist mit nicht geringer als 100KΩ definiert, um einen begrenzten Schutz gegengefährliche StromstöBe oder vor Brandgefahr im Falle eines defekten elektrischen Gerätes, das mit einer
Spannung von 250 V arbeitet, zu qewährleisten. Unter gewissen Urnständen jedoch sollten sich die Träger bewusst sein, dass der von den Schuhen gewährte Schutz unzureichend sein kann unddass zusätzliche SehutzmaBnahmen getroffen werden müssen um zu jeder Zeit einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten. Der Widerstandsbereich von dieser Art von Schuhen kann in beträchtlícher Weise durch Verbiegen, Kontaminierung oder Feuchtigkeit beeinflusst werden. Unter feu chten Bedingungen kann das Schuhwerk seine Funktion nicht sicher erfüllen. Deshalb ist es nötig sicherzustellen, dass das Produkt seine Funktion, das Ableiten von elektrischer Ladung und einen gewissen Schutz zu gewähren während seiner gesamten Lebenszeit erfüllen kann. Es wird dem Benutzer empfohlen, einen Test zur Kontrolle des elektrischen Widerstandes vor Ort in häufigen und regelmäBigen Abständen durchzuführen.
Schuhwerk der Klasse 1 kann bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten oder nassen Bedingungen leitend werden.
Wenn die Schuhe in Bereichen getragen werden, in denen die Sohle verschmutzt werden könnte, müssendie Träger vor Betreten eines Risikobereiches die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen.Bei Gebrauch von antistatischem Schuhwerk muss der Widerstand des Bodens so beschaffen sein,
dass er nicht den vom Schuh geleisteten Schutz aufhebt. Während des Tragens dürfen sich keine isolierenden Teile zwischen dem Innenschuh und dem FuB des Trägers befinden mit Ausnahme normaler Strümpfe. Sollte eine Einlegsohle zwischen Innensohle und FuB eingelegt werden, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhwerk/Einlegesohle getestet werden.

EINLEGESOHLEN
Falls der Sicherheitssehuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle ausgestattet ist, beziehen sich die Testergebnisse auf den gesamten Schuh mit Einlegesohle. Daher sollte die Einlegesohle nur durch ein
gleichwertiges Produkt, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird, ausgetauscht werden. Falls der Schuh mit einer festen Einlegesohle ausgestattet ist, wurde der Schuh auch so getestet und darf nicht durch Einlegen einer zusätzlichen oder Ersatzsohle verändert werden. Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen können die Schutzeigenschaften negativverändern und die Garantie durch den Hersteller aufheben.

ABLAUFFRIST DER PSA Viele Faktoren beeinflussen die Lebensdauer von Schuhen während des Gebrauchs, was es unmöglich macht, die Dauer genau zu bestimmen.
Im Allgemeinen halten Schuhe, die vollständig aus Polyurethan und/oder PVC oder mit einer Laufsohle aus Polyurethan und/oder PVC bestehen, maximal 3 Jahre. Andere Arten von Schuhen halten maximal 5 Jahre.

HALTBARKEIT DER PSA Aufgrund vieler Faktoren, die von den Lagerungs-, Reinigungs-, Pflege-, Wartungs- und Desinfektionsbedingungen abhängen, ist es nicht möglich, die Lebensdauer der Schuhe zu definieren, außer der normalen Haltbarkeit, die durch die üblichen Arbeitsbedingungen bestimmt wird.

INFORMATIONEN FÜR DURCHTRITTHEMMENDES SCHUHWERK
Der Durchdringungswiderstand dieser Schuhe wurde im Labor mit einem abgeschnittenen Nagel mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1.100 N gemessen. Höhere Kräfte oder Nägel mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko des Auftretens von Durchdringungen. Unter solchen Umständen sollten alternative vorbeugende Maßnahmen in Betracht gezogen werden. Zwei generische Arten von durchtrittsicheren Einlagen sind derzeit in PSA-Schuhen erhältlich. Dies sind metallische Typen und solche aus nichtmetallischen Materialien. Beide Typen erfüllen die Mindestanforderungen für die Durchdringungsfestigkeit der auf diesem Schuhwerk gekennzeichneten Norm, haben jedoch jeweils unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, einschließlich der folgenden:
Metall: Wird weniger von der Form des scharfen Objekts / der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst, deckt jedoch aufgrund von Einschränkungen bei der Schuhherstellung nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs ab.
Metallfrei: Ist im Vergleich zu Metall leichter und flexibler und bietet einen größeren Abdeckungsbereich, aber der Durchdringungswiderstand kann je nach Form des scharfen Objekts / der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren.
Für weitere Informationen über die Art der durchtrittsicheren Einlage, die in Ihren Schuhen enthalten ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Lieferanten, der in dieser Anleitung aufgeführt ist."

Kontaktinformationen:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by
KIBERA MANAGEMENT, S.L. - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

INFORMATION NOTICE ed. 03/2022

Please study thís leaflet before wearing your safety footwear as it explains the level of protecton provided according to the marking on the product.

This footwear are Personal Protective Equipment (PPE) of category 2. PPE shall mean any device or appliance designed to be worn or held by an individual for protection against one or more health and safety hazards.

PRODUCT MARKING

DUNLOP

CE — Compliance marking

EN ISO 20345:2011	Number of the European Standard
2016/425 – 09/03/16	(EU) regulation
36 - 48 / 3 - 13	European / UK
DL020*	Article number
See tongue label	Safety features
See tongue label	Date code

Notified body: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Manufacturer: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

EU Declaration of Conformity available at: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNICAL GUIDE

Toe protection can be provided at two levels:	**SAFETY FEATURES**
EN ISO 20345:2011 Safety footwear incorporating a toecap with resistance to 200 Joules impact and 15,000 Newtons compression	**SB**

Additional safety features can be provided. These will be marked on the product and can be identified using the codes listed below:

Resistance to hot contact - 300ºC for minimum 60 seconds.	**HRO**
Penetration resistant sole- 1100 N minimum force	**P**
Energy absorbing heel - 20 Joules minimum	**E**
Antistatic- Range 100KΩ - 1,000MΩ (1×10^5 - 10^9 ohms) (See code of practice for antistatic footwear)	**A**
Water penetration resistant uppers (<30% uptake at 60 min. and <2g at 90 min.)	**WRU**
Water resistant footwear - no water penetration alter 15 míns walking and no more than 3 cm^2 after 100 trough lengths	**WR**

Where combinations of speclfied additional features apply they will be abbreviated using the following marking.

S1	=	**SB + A + E**
S2	=	**SB+A+E+WRU**
S3	=	**SB+A+E+WRU+P**
P1	=	**PB + A + E**

All products feature “oil resistant soles” though the resistance to some chemicals may be limited.

Product marking information can be found on the tongue label, in addition the size and date code may also be moulded into the base of the sole.

This product Is manufactured from materials that have been tested and conform to the relevant requirements of EN ISO 20345:2011 and are proven innocuous.

AII DUNLOP safety footwear Is also compliant with EN ISO 20345:2011 requirements for ergonomics, comfort and construction.

SLIP RESISTANCE

This product has been tested in accordance with EN ISO 20345:2011.
The slip resistance was measured under different conditions. The following symbols explain for which conditions the footwear is appropriate
SRA - Exceeds the minimum requirements when footwear is tested on a day tile surface which has been lubricated with a wetting agent (Sodium Laurel Sulphate solution)
SRB - Exceeds the minimum requirement when footwear is tested on a stainless steel surface which has been lubricated with oil. (Glycerol)
SRC - Exceeds both SRA and SRB requirements
The slip resistance category will be shown on the box end label and product marking label inside the shoe.
Compliance with the above standard does not imply that the footwear will eliminate all risks of slipping and extra care should always be taken in very slippery conditions.

USER GUIDE

Safety footwear is designed to be extremely robust and can be worn in most industrial environments, however the life and perfonmance of the product in some conditions can be dramatically reduced.
It is important the type of footwear Is carefully selected to give the optimum protection and performance for the environment in which they are intended to be worn. If uncertain it is important that consultation be carried out between the purchaser and the seller to ensure, where possible the correct footwear is provided.
We strongly recommend that you regularly inspect and clean your footwear (upper and sole) and replace where excessively worn or damaged, to maintain the highest possible level of protection, performance and comfort. If the footwear becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and therefore should be replaced immediately.

NEVER USE DAMAGED SAFETY FOOIWEAR!

PRODUCT CARE

This footwear has been supplied in a recyclable box. When not in use we recommend you clean the product and store it in the packaging provided, in a dry, well-ventilated area. (Optimum conditions for storage are 10 - 20°C at 60-70%).
Never force dry footwear that has become saturated as this can cause deterioration of the upper materials. We recommend they are left to dry naturally in a cool dry well-ventilated area. Never use caustic cleaning agents or strong detergents for cleaning.

GRAIN LEATHERS
Clean with a damp cloth to remove dirt, stains etc. Then apply a good propriety wax polish to improve the water resistance and keep the leather supple.

NUBUCK AND SUEDE LEATHERS
Clean with a damp cloth as for grain leathers (do not saturate). When dry, gently rub the surface with a brass “suede brush” or suede/nubuck cleaning block to restore the finish.

SOLES
Clean using a blunt knife and stiff bristled brush.

CODE OF PRACTICE FOR ANTISTATIC FOOTWEAR

Please read this information carefully, your personal safety may depend on it.
Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of shock frorn any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted however, that Antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance

between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this rísk are essential. Such measures as well as additional tests should be a routine part of the accident prevention programme at your workplace.
Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1,000MΩ at any time through its usefull life. A value of 100KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous eletric shock or ignition in the event of any eletrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear may give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed funtion of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.
Classification 1 footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive. If the footwear is worn in conditions where the sole becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where electrostatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose, should be introduced between the innersole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the innersole and the foot, the combinabon of footwear/insert should be checked for its electrical properties.

INSOCKS
If this footwear was supplied with a removable sock (footbed) it should be noted that product testing was performed with this sock in place. Therefore the sock must only be replaced by a comparable article that is recommended and supplied by the manufacturer. If supplied with a fixed sock it should be noted that the product was tested this way and should not be modified by placing an additional or substitute sock in the footwear. Failure to comply with the above recommendations may make the footwear unsafe and invalidate the manutacturers warranty.

DEADLINE OF THE PPE Because of many factors depending on the storage, cleaning, maintenance, servicing and disinfection conditions, it is not possible to defi ne the duration of the footwear, except than the normal usury determined by the usually condition of employment.

OBSOLESCENCE DEADLINE OF THE FOOTWEAR Many factors influence the life of footwear during use, making it impossible toestablish duration accurately. Generally, footwear made entirely of polyurethane and/or PVC or with a polyurethane and/ or PVC outsole, will last for a maximum of 3 years. Other types of footwear will last for a maximum of 5 years.

INFORMATION FOR PENETRATION-RESISTANT FOOTWEAR
The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1.100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.
Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe
Non-metal – May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness).
For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions".

Contact details:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

FICHE D'INFORMATION - ed. 03/2022

Nous vous prions de lire attentivement cette fiche d'information avant de porter vos chaussures de sérurité. Celle-ci vous explique les marquages figurant sur les chaussures et vous indique leur niveau de protection. Cette chaussure est un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie 2. EPI désigne tout dispositif ou appareil conçu pour être porté ou tenu par un individu pour se protéger contre un ou plusieurs risques pour la santé et la sécurité.

MARQUAGE DU PRODUIT

DUNLOP

CE	Marque de conformité
EN ISO 20345:2011	Norme juridique
2016/425 – 09/03/16	Règlement (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Pointure européenne / UK
DL020*	Numéro de l'article
Voir l'étiquette de la langue	Classe de protection
Voir l'étiquette de la langue	Date de fabrication

Organisme notifié: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Fabricant: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Déclaration de conformité UE disponible sur : www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

GUIDE TECHNIQUE

Il existe deux niveaux de protection pour les embouts protégeant les orteils:	**PROPRIETES DE SECURITE**
EN ISO 20345:2011 Chaussures de travail avec embout aux orteils résistant a un choc d'une énergie de 200 joules et un écrasement de 15 000 Newtons	**SB**

Des propriétés de sérurité supplémentaires sont également disponibles. Elles seront dans ce cas indiquées sur le produit et peuvent étre identifiées à l'aide de la liste suivante:

Résistance de la semelle à la chaleur par contact - 300°C pendant au min. 60 secondes	**HRO**
Résistance à la perforation - min. 1100 N	**P**
Absorption d'énergie du talon - min. 20 joules	**E**
Antistatique - entre 100KΩ et 1000MΩ (1×10^5 - 10^9 ohms) (Voir notice d'utilisation des chaussures antistatiques)	**A**
Résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau du dessus (<30% d'absorption pendant 60 min. et <2g pendant 90 min.)	**WRU**
Résistance des chaussures à l'eau - pas de pénétration d'eau aprés 15 min. de marche et pas plus de 3 cm^2 aprés 100 longueurs d'un réservoir d'eau	**WR**

En cas de combinaison des proprlétés supplémentaires indiquées, ces derniéres seront raccourcies avec les marquages suivants.

S1 = SB + A + E

S2 = SB+A+E+WRU

S3 = SB+A+E+WRU+P

P1 = PB + A + E

Tous les produits sont dotés de la propriété "semelle résistante a l'huile" bien que la résistance a certains produits chimiques puisse être limitée.

Les informations relatives au marquage du produit se trouvent sur l'étiquette de la languette; en outre, la pointure et la date de fabrication sont indiquées sur la semelle.

Ce produit a été fabriqué à base de matériaux satisfaisant aux dispositions de la norme européenne EN ISO 20345:2011 et non répertoriés comme dangereux.

Toutes les chaussures de sécurité DUNLOP répondent par ailleurs aux exigences de la norme EN ISO 20345:2011 en termes d'ergonomie, de confort et de construction.

PROPRIETE ANTIDERAPANTE

Ce produit à été testé conformément a la norme EN ISO 20345:2011.
La propriété antidérapante a été testée dans différentes conditions. Les symboles suivants vous expliquent dans quelles conditions ces chaussures sont adaptées.
SRA - Les chaussures dépassent le minimum requis en termes de propriété antidérapante sur des dalles en céramique qui ont été traitées avec un produit nettoyant (Sodium Laurel Sulphate)
SRB - Les chaussures dépassent le minimum requis en termes de propriété antidérapante sur des dalles en acier qui ont été traitées avec de la glycérine
SRC - Les chaussures dépassent le minimum requis de SRA et SRB
La catégorie de la propriété antidérapante figure sur l'étiquette de la boite et sur l'étiquette de languette de la chaussure. La conformité avec les normes susnommées ne signifie pas que tous les risques de dérapage sont écartés. Il convient d'être particulièrement prudent sur les surfaces très glissantes.

MODE D'EMPLOI

Les chaussures de sécurité ont été conçues pour faire preuve d'une extreme robustesse et peuvent étre portées dans la majorité des environnements industriels. Néanmoins, la durée de vie et la performance du produit risquent d'être extrêmement réduites sous certaines conditions.

Il est indispensable de choisir les bonnes chaussures afin de garantir une protection et une performance optimales dans l'environnement dans lequel elles sont portées. En cas de doute, il est important, dans la mesure du possible, que le vendeur conseille l'acheteur de façon à s'assurer qu'il choisisse les chaussures les mieux appropriées.

Nous vous recommandons vivement de contrôler et de nettoyer vos chaussures réguliérement (dessus et semelle) et de les remplacer en cas d'usure ou de dommages excessifs afin de préserver un maximum de protection, de performance et de confort. Si les chaussures sont abimées, elles ne pounront PAS garantir une protection maximale.

Dans ce cas, les chaussures devront être immédiatement remplacées.

NE PORTEZ JAMAIS DES CHAUSSURES DE SECURITE ABIMEES!

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ces chaussures sont fournies dans un emballage recyclable. Lorsque vous ne les utilisez pas, nous vous conseillons de les nettoyer et de les conserver dans l'emballage fourni à un endroit sec et bien aéré. (Conditions optimales de conservation : 10 - 20°C à une humidité comprise entre 60 et 70%)
Ne pas sécher les chaussures mouillées directement à la chaleur ; cela risquerait d'endommager le matériau du dessus. Nous recommandons de laisser les chaussures sécher à un endroit frais, sec et bien aéré. N'utilisez jamais de nettoyants décapants ni de nettoyants agressifs.

CUIR GRAINE

Nettoyez la saleté, les taches etc. à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez ensuite une cire de qualité pour améliorer les propriétés hydrofuges du cuir et préserver sa souplesse.

NUBUCK ET CUIR VELOURS

Comme pour le cuir grainé, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide (pas mouillé). Une fois sec, utilisez une brosse à cuir velours ou un bloc à nettoyer pour cuir velours/nubuck de maniere à restaurer la finition du cuir.

SEMELLES

Nettoyez-les à l'aide d'un couteau émoussé ou d'une brosse à poils durs.

NOTICE D'UTILISATION DES CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Veuillez lire attentivement cette informatian, votre sécurité personnelle peut en dépendre.
Les chaussures antistatiques doivent être portées dans une zone dans laquelle il est indispensable de minimiser l'accumulation électrostatique en dissipant les charges électrostatiques afin de prévenir les risques d'incendie causés, p. ex., par des matières et vapeurs inflammables et dans le cas où le risque de choc électrique lié à des appareils électriques ou à des éléments conducteurs ne peut être entiérernent écarté. Il convient de noter que les chaussures antistatiques n'offrent pas une protection suffisante contre le choc électrique étant donné qu'elles ne présentent qu'une résistance entre le pied et le sol. Dès lors que le risque de choc électrique ne peut être complètement écarté, il convient de prendre des mesures supplémentaires pour prévenir ce risque. Ces méthodes ainsi que les tests supplémentaires.

doivent faire partie intégrante d'un programme routinier de prévention contre les accidents sur votre lieu de travail.
L'expérience montre que la résistance électrique des produits antistatiques ne doit pas dépasser 1000MΩ à tout moment de leur durée de vie. 100KΩ correspond à la limite la plus basse pour un produit neuf afin de garantir une protectíon limitée contre les chocs électriques dangereux en cas de dysfonctionnement d'un appareil électrique fonctionnant à une tension de 250 V. Toutefois, dans certaines circonstances, les utilisateurs doivent être conscients du fait que la protection offerte par les chaussures risque de ne pas être suffisante et que des mesures de protection supplémentaires doivent être prises afin de garantir a tout moment une protection adéquate. La résistance de ce type de chaussures risque de varier fortement si celles-ci sont déformées, contaminées ou exposées à l'humidité. Dans des conditions humides, les chaussures risquent de ne pas remplir leurs fonctions correctement. Cest pourquoi il est indispensable de s'assurer que le produit est en mesure de remplir ses fonctions, de dissiper les charges électriques et d'offrir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur de contrôler sur site la résistance électrique à des intervalles fréquents et réguliers.
Les chaussures de classe 1 peuvent absorber l'humidité lorsqu'elles sont portées sur une longue durée et risquent d'être conductrices dans des conditions humides ou mouillées.
Lorsque les chaussures sont portées dans des zones dans lesquelles la semelle risque de se salir. les utilisateurs doivent, avant de pénétrer dans la zone à risque, vérifier les propriétés électriques des chaussures. En cas d'utilisation de chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'il ne neutralise pas la protection fournie par les chaussures. Lorsqu'elles sont utilisées, aucun élément isolant ne doit se trouver entre le chausson intérieur et le pied de l'utilisateur, hormis les chaussettes normales. Dans le cas où une première intérieure est placée entre la semelle intérieure et le pied, il convient de tester les propriétés électriques de la combinaison chaussure/première intérieure.

PREMIERES INTERIEURES
Si la chaussure de sécurité est pourvue d'une première intérieure amovible, les résultats des tests se rapportent à l'ensemble de la chaussure avec première intérieure. Par conséquent, la première intérieure ne doit être remplacée que par un produit similaire fourni et recommandé par le fabricant. Si la chaussure est pourvue d'une première intérieure fixe, la chaussure a été testée de cette manière et ne doit pas être modifiée en insérant une semelle supplémentaire ou une semelle de rechange. Tout manquement aux recommandations ci-dessus risque de nuire aux propriétés de protection ainsi que d'annuler la garantie accordée par le fabricant.

DÉLAI D'OBSOLESCENCE DE LA CHAUSSURE
De nombreux facteurs influencent la durée de vie des chaussures lors de leur utilisation, ce qui rend impossible d'établir la durée avec précision.
En règle générale, les chaussures entièrement en polyuréthane et/ou PVC ou avec une semelle extérieure en polyuréthane et/ou PVC ont une durée de vie maximale de 3 ans. Les autres types de chaussures dureront au maximum 5 ans.

DATE LIMITE DE L'EPI En raison de nombreux facteurs dépendant des conditions de stockage, de nettoyage, d'entretien, d'entretien et de désinfection, il n'est pas possible de définir la durée de la chaussure, si ce n'est l'usure normale déterminée par les conditions habituelles d'emploi.

INFORMATIONS POUR LES CHAUSSURES ANTI-PERFORATION
La résistance à la pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide d'un clou tronqué de diamètre 4,5 mm et d'une force de 1 100 N. Des forces plus élevées ou des clous de plus petit diamètre augmenteront le risque de pénétration. Dans de telles circonstances, des mesures préventives alternatives doivent être envisagées.
Deux types génériques d'inserts résistants à la pénétration sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et de matériaux non métalliques. Les deux types répondent aux exigences minimales de résistance à la pénétration de la norme indiquée sur ces chaussures, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, notamment les suivants:
Métal: est moins affecté par la forme de l'objet pointu/du danger (c.
Non métallique - Peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande zone de couverture par rapport au métal, mais la résistance à la pénétration peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu / du danger (c'est-à-dire diamètre, géométrie, netteté).
Pour plus d'informations sur le type d'insert résistant à la pénétration fourni dans vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans ces instructions ».

Coordonnées de contact:

DUNLOP

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by
KIBERA MANAGEMENT, S.L. - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

NOTA INFORMATIVA CALZATURA DI SICUREZZA- ed. 03/2022

Si prega di leggera prima, perché la marcatura su le scarpe, e ha spiegato come soddisfano, sicurezza di dasse.

Queste calzature sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria 2.
Per DPI si intende qualsiasi dispositivo o apparecchio progettato per essere indossato o utilizzato da un individuo per la protezione contro uno o più rischi per la salute e la sicurezza.

MARCATURA PRODOTTA

DUNLOP

CE — Marcatura di conformitá

EN ISO 20345:2011	Norma Europea, base legale
2016/425 – 09/03/16	Regolamento (UE)
36 - 48 / 3 - 13	Europea / UK
DL020*	Codice articolo
Vedi l'etichetta della lingua	Simboli di protezione
Vedi l'etichetta della lingua	Data di produzione

Ente notificato: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Creatore: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Dichiarazione di conformità UE disponibile su: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

INTRODUZIONE TECNICA

	CARATTERISTICHE SICUREZZA
Ci sono due tipi di puntale, quelle che salvano il piede di fronte:	
EN ISO 20345:2011 scarpa sicurezza con puntale protezione, Protezione contro all' urto fino a 200 Joule é resistere ammaccatura fino 15.000 Newton	**SB**

Ulterion caratte!istiche sicurezze sono possibili. Questi sono contrassegnati sul prodotto e puó utilizzare il seguente elenco sottostante:

Suola resistente al calore per contatti della suola -300ºC a minimo 60 secondi	**HRO**
Resistente alla perforazione del fondo- minimo 1100 N	**P**
Assorbimento d'energia nella zona del tallone - minimo 20 Joule	**E**
Caratteristiche di Antistaticá tra 100KΩ- 1.000MΩ (1 x 10^5- 10^9 Ohm) (vedi istruzione per l'uso calzature antistastiche)	**A**
Penetrazione e assorbimento di acqua nella tomaia (<30% assorbimento a 60 min. e <2g a 90 min.)	**WRU**
Calzatura resistente all'acqua - non impermeabile dopo 15 Min. andata è non superiore a 3 cm^2 di 100 lungo in un serbatoio di acqua	**WR**

Nel caso che le combinazioni caratteristiche ulteriori incontrano, vedi la marcatura abbreviata seguente.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Questo prodotto ha le propríetá della suola di resistere agli oli, anche se la resistenza d'alcuni chimid puó essere limitata.
Infonmazioni marcatura si trovarsi in fondo sulla lingua, misure scarpe e data di produzione possono e indicati sotto la suola.

Questo prodotto è stato fabbricato da materiali che soddisfano i requisiti della norma Europea EN ISO 20345:2011 e sono classificati come sicuri.

Tutte le scarpe sicurezza DUNLOP corrispondono dei requisiti della norma EN [SO 20345:2011 in materiale d'ergonomia, comfort e costruzione.

CONTRO SCIVOLAMENTO
Questo prodotto è testato in conformità alla norma EN [SO 20345:2011. La resistenza allo scivolamento e stata testata in varie condizioni. I seguenti simboli spieganole condizioni per le calzature che adatto.
SRA - le calzature superano i requisiti minimi per la resistenza allo scivolamento di piastrelle in ceramica, che è stata trattata con detergenti (Sodium Laurel Sulphat).
SRB - Le calzature superano i requisiti minimi per la resistenza allo scivolamento su piastra d'accaio, che é stata trattata con glicerina.
SRC - Le calzature superano i requisiti di SRA e SRB.
La categoria di resistenza allo savolamento e in cartone separatamente etichetta e inoltre sulla lingua della calzatura.
La contorrnitá come sopra nominata non significa che la calzatura sarà eliminata da tutti rischi di scivolamento. Precauzioni contro gli infortuni attraverso l'istruzione diapositiva è liscia/scivolosa condizione e consigliabile.

ISTRUZIONI PER L'USO

Calzature di sicurezza sono estremamente progettato robusto e siano indossati in piú ambienti industriali. Anche se la vita e le prestazioni del prodotto, sotto alcune condizioni, possono essere estremamente ridotte.La scelta di calzature é molto importante per una protezione ottima e per realizzare le prestazioni in un ambiente calzata.

All'incertezza é importante, se possibile, che il consiglio per l'acquirente da parte del venditore é tenuto a garantire che é messo a disposizione la giusta calzatura. Si consiglia persistente, di controllare regolarmente le scarpe e di pulire (tomaia e suola). Per tenere il più gran levatura di sicurezza, prestazioni e comfort si prega di compensare in caso di consumo e dann. Se le scarpe dovrebbero essere danneggiate, la massima protezione non è garantita. Le scarpe, in questo caso deve essere immediatamente sostituito.

SI RACCOMANDA: NON USATE MAI SCARPE SICUREZZE DANNEGGIATE!

CURA PRODOTTO
Questa Calzatura viene consegnata in un imballaggio riciclabile. La calzatura si deve depositare, quando non in uso, in stato pulito ed in luogo asciutto ed aerato (nella confezione inviata).Condizioni ottimale per la conservazione: 10- 20ºC con un'umidità atmosférica del 60-70%).
Non asciugare le calzature in vicinanza oppure a contatto diretto con stufe, termosifoni ed altre fondi di calore. Non usare prodotti aggressivi.

PELLE PIENO FIORE
Si consiglia di pulire con uno strofinaccio umido per eliminare sporche e macchie. Poi usate un buon grasso per migliorare le caratteristiche acqua resistente e per tenere la morbidezza della pelle.

PELLE NUBUCK E COSTA SCAMOSCIATA
Si consiglia di pulire come la pelle pieno fiore, con uno strofinaccio umido ma non bagnato. Dopo all'asciutto usate una spazzola adatta per costa scamosciata o un blocco pulitura nubuck/costa scamosciata per riparare il finish della pelle.

SUOLA
Si consiglia di pulire con una spazzola con setole dure or un coltello che non taglia.

INDICAZIONE PER CALZATURE ANTISTATICHE
Vi preghiamo di leggere queste informazioni attentamente.
La sicurezza personalmente potrebbe dipendere da lei.

Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate, quando é necessario dissipare le cariche elettrostatiche per ridurne al minimo l'accumulo - evitando cosi il rischio d'incendio per esempio di sostanze infiammabile e vapori - e nei casi in cui i rischi di scosse elettriche proveniente da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non sia stato completamente,
Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non è sufficiente di una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza elettrica tra il piede e il suelo, Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è necessario ricorrere a misure aggiuntive per eliminare il pericolo. Questi metodi, nonché le prove supplementari, gli di seguito elencate, dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma per una piana protezione degli infortuni sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che ai fini antístatici il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore 1.000 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. E'definito un valore di 100MΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una limitata protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti, quando funziona con tensioni a 250 V,
Tuttavia, in certe condizioni gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere insufficiente eche devono essere usati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento, La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura puó essere modificata in misura rilevante della flessione, dalla contaminazione o dall'umidltà. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se indossata utilizzata in ambienti umidi. Conseguentemente, è importante garantire che il prodotto e in grado di svolgere la propria funzione dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita, Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari,
Calzature della classe I possono assorbire umiditá in caso di portate per lunghi periodi, in questi casi, nonché le condizioni di bagnato, possono diventare conduttive. Se le calzature sono utilizzate in un ambiente in cui le suole vieni contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietá elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischío. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature.
Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore, all'infuori una calza normale.
Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede e il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

SOLETTA
Se la calzatura antinfortunistica é dotata di soletta estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive attestate di riferiscono alla calzatura completa della sua soletta, Usare la calzatura sempre con la soletta!
Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente dello stesso fornitore originale, Calzature antinfortunistiche soletta estraibile sono da utilizzare senza soletta, perché l'introduzione dei una soletta potrebbe modificare negativamente le funzioni protettíve.

TERMINE DI OBSOLESCENZA DELLE CALZATURE
Molti fattori influenzano la vita delle calzature durante l'uso, rendendo impossibile stabilire con precisione la durata. Generalmente, le calzature realizzate interamente in poliuretano e/o PVC o con suola in poliuretano e/o PVC, hanno una durata massima di 3 anni. Altri tipi di calzature dureranno per un massimo di 5 anni.

SCADENZA DEL DPI
A causa di molti fattori dipendenti dalle condizioni di stoccaggio, pulizia, manutenzione, assistenza e disinfezione, non è possibile definire la durata della calzatura, se non quella della normale usura determinata dalla condizione abituale di impiego.

INFORMAZIONI PER CALZATURE RESISTENTI ALLA PENETRAZIONE
La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo troncato di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N.
Forze maggiori o chiodi di diametro inferiore aumenteranno il rischio di penetrazione. In tali circostanze dovrebbero essere prese in considerazione misure preventive alternative.
Attualmente nelle calzature DPI sono disponibili due tipi generici di inserti resistenti alla penetrazione. I modelli di metallo e quelli di materiali non metallici.
Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi per la resistenza alla penetrazione dello standard contrassegnato su questa calzatura, ma ciascuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, inclusi i seguenti:
Metallo: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito/pericolo (cioè diametro, geometria, affilatura) ma a causa delle limitazioni della fabbricazione delle scarpe non copre l'intera area inferiore della scarpa.
Non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire un'area di copertura maggiore rispetto al metallo, ma la resistenza alla penetrazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto appuntito/pericolo
(ad es. diametro, geometria, nitidezza).
Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto resistente alla penetrazione fornito nelle calzature, contattare il produttore o il fornitore dettagliato in queste istruzioni.

Contatto:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

INFORMATIEBLAD - ed. 03/2022

Lees dit informatieblad aandachtig vooraleer uw veiligheidsschoenen te dragen omdat hier de symbolen op de schoenen uitgelegd worden en aangegeven wordt met welke veiligheidsklasse ze overeenstemmen.

Dit schoeisel is persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie 2.
PBM betekent elk hulpmiddel of apparaat dat is ontworpen om door een persoon te worden gedragen of vastgehouden ter bescherming tegen een of meer gezondheids- en veiligheidsrisico's.

PRODUCTIDENTIFICATIE

DUNLOP

CE — Conformiteitsymbool

EN ISO 20345:2011	Rechtsbeginsel
2016/425 – 09/03/16	(EU) Reguléierung
36 - 48 / 3 - 13	Europese / UK
DL020*	Artikel-Nr.
Zie tonglabel	Beschermingsklasse
Zie tonglabel	Fabricatiedatum

Notéiert Kierper: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Maker: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

EU-Conformiteitsverklaring beschikbaar op: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNISCHE HANDLEIDING

Er zijn twee veiligheidsniveaus voor kappen die de voorvoet beschermen:	**VEILIGHEIDS-EIGENSCHAPPEN**
EN ISO 20345:2011 Werkschoenen met een teenbeschermingskap, die bescherming bieden tegen stoten met een energie van max, 200 Joule en die bestand zijn tegen klemmingen van max. 15.000 Newton	**SB**

Bijkomende veiligheidseigenschappen zijn mogelijk. Deze worden op het product gekenmerkt en kunnen met behulp van de volgende lijst gedecodeerd worden:

Hittebestendigheid van de loopzool tegen contactwarmte - 300ºC gedurende min. 60 seconden	**HRO**
Doorstapveiligheid- min. 1100 N	**P**
Energieopname aan de hielen - min, 20 Joules	**E**
Antistatisch - tussen 100KΩ -1.000MΩ (1 x 10^5 -10^9 Ohm) (zie gebruiksinstructies voor antistatisch schoenwerk)	**A**
Waterpenetratie en opname van het overtrekmateriaal (<30% opname bij 60 min. en <2g bij 90 Min.)	**WRU**
Waterbestendigheid van de schoen - geen waterpenetratie na 15 min. gaan en níet meer dan 3 cm^2 na 100 lengten in een watertank	**WR**

Indien combinaties van vastgelegde bijkomende eigenschappen zich overlappen, dan worden deze op de volgende wijze afgekort.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Alle producten hebben de eigenschap “oliebestendige zool” hoewel de weerstand tegen sommige chemicaliën beperkt kan zijn, Informatie over de productidentificatie bevindt zich op het tonglabel, verder kunnen de schoengrootte en de productiedatum op de zool aangegeven worden.

Dit product werd gemaakt van materialen die de eisen van de Europese nonm EN ISO 20345:2011 vervullen en die als probleemloos gecatalogiseerd worden,

Verder vervullen alle DUNLOP veiligheidsschoen de eisen van de nonm EN ISO 20345:2011 betreftende ergonomie, comfort en constructie.

SLIPREMMING
Dit product werd volgens EN ISO 20345:2011 getest. .
De slipremming werd onder verschillende voorwaarden getest. de volgende symbolen leggen uit voor welke voorwaarden het schoenwerk geschikt ls,
SRA - Het schoenwerk overtreft de minimale eisen aan de slipremming op keramische tegels, die met reinigingsmiddel behandeld (Sodium Laurel Sulphat),
SRB - Het schoenwerk overtreft de minimale eisen aan de slipremming op stalen platen die met glycerine behandeld werden.
SRC - Het schoenwerk overtreft de eisen van SRA en SRB,
De categorie van de slipremming moet op het kartonlabel en op het tonglabel op de schoen aangegeven worden,
De overeenstemming met de hierboven norm betekent niet dat het schoenwerk alle risico’s door uitglijden elimineert,
Onder gladde/slibberige voorwaarden is bijzondere voorzichtigheid voor ongevallen door uitglijden aangeraden.

GEBRUIKSHANDLEIDING

SVeiligheidsschoenen worden extreem robuust ontworpen en kunnen in de meeste industriële omgevingen gedragen worden ook wanneer de levensduur en het rendement van het product onder bepaalde voorwaarden extreem ingekort kan worden.

De keuze van het passende schoenwerk is zeer belangrijk om een optimale bescherming en rendement tijdens het dragen te garanderen, Bij twijlels is het, indien mogelijk, belangrijk dat de koper advies vraagt aan de verkoper om te verzekeren dat de juiste schoenen ter beschikking gesteld worden.

Wij raden u strikt aan uw schoenen regelmatig te controleren en zuiver te maken (bovendeel en zool) en bij overmatige slijtage of schade te vervangen, om het grootst mogelijke niveau qua bescherming, prestatie en comlort te verkríjqen.

Indien de schoenen beschadigd worden kan de grootst mogelijke bescherming NIET gegarandeerd worden, De schoenen moeten in dit geval onmiddellijk vervangen worden.

DRAAG NOOIT BESCHADIGDE VEILIGHEIDSSCHOENEN!

PRODUCTVERZORGING
Deze schoenen worden in een recycleerbare verpakking geleverd, Bij niet-gebruik raden wij aan het product zuiver te maken en in de meegeleverde verpakking op een droge, goed verluchte plaats te bewaren (optimale voorwaarden voor de bewaring: 10 - 20ºC bij een luchtvochtigheid van 60 - 70%).
Doordrenkte schoenen mogen niet aan wanmtebronnen gedroogd worden omdat dit het bovenmateriaal zou kunnen beschadigen, Wij raden aan de schoenen in een koele, droge, goed verluchte ruimte van zell te laten drogen.
Gebruik nooit bijtende of agressieve reinigingsmiddelen,

GENERFD LEER
Ontdoe het leer met een vochtige doek van vuil, vlekken, etc. Daarna gebnuikt u een goede schoenwas om de wateralwijzende eigenschappen te verbeteren en de soepelheid van het leer te behouden,

NUBUCK- EN VELOURSLEER
Zoals voor generfd leer, met een vochtige (niet natte) doek zuiver maken, Na het drogen gebruikt u een borstel voor veloursleer/nubuck-reinigingsblok om de leerfinish weer tot stand te brengen.

ZOLEN
Met een stomp mes of met een borstel met harde haren zuiver rnaken,

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR ANTISTATISCHE SCHOENEN
Lees deze informatie aandachtig, uw persoonlijke veiligheid zou ervan kunnen afhangen
Antistatische schoenen moeten gedragen worden in zones waar het nodig is om elektrostatische opladingen door het afleiden van elektrostatische ladingen tot een minimum te beperken om brandgevaar, bijvoorbeeld door ontvlambare stoften en dampen te vermijden en indien het schokrisico van elektrische apparaten of onder stroom staande delen niet compleet kan uitgesloten worden.

Er wordt op gewezen dat antistatische schoenen onvoldoende beschermingen bieden tegen elektrische schokken omdat er alleen sprake is van een weerstand tussen voet en vloer. Wanneer elektrische schokken niet volledig kunnen uitgesloten worden moeten bijkomende maatregelen genomen worden om dit gevaar te vermijden, Dergelijke maatregelen evenals bijkomende tests moeten deel van een routinematig ongevallenbescher- mingsplan op u werkplek zijn.
De ervaring heeft getoond dat de elektrische doorgangsweerstand bij antistatische producten niet groter dan 1.000MΩ op elk tijdstip van de levensduur van het product mag zijn. De onderste limiet voor een nieuw product is met niet minder dan 100KΩ gedefinieerd om een beperkte bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of tegen brandgevaar in geval van een defect elektrisch toestel, dat met een spanning van 250 V werkt, te garanderen. Onder bepaalde omstandigheden moeten de drager zich er echter bewust van zijn dat de door de schoenen geboden bescherming onvoldoende kan zijn en dat bijkomende maatregelen genomen moeten worden om op elk ogenblik voldoende bescherming te verzekeren, De weerstand van dit soort schoenen kan aanzienlijk beinvloed worden door kromtrekken, contaminatie of vocht. Onder vochtige voorwaarden kan het schoenwerk zijn functie niet zeker vervullen, Daarom moet verzekerd worden dat het product zijn functie, namelijk het afleiden van elektrische lading en het bieden van een bepaalde bescherming, gedurende de complete levensduur kan vervullen. Wij raden de gebnuiker aan om regelmatig de controle van de elektrische weerstand te testen, Schoenen van klasse 1 kunnen bij langer dragen vocht opnemen en'onder vochtige en natte voorwaarden geleidend worden.
Wanneer de schoenen in zones gedragen worden waarin de zool vervuild zou kunnen worden moeten de dragers voor betreden van een risicozone de elektrische eigenschappen van de schoenen controleren. Tijdens het gebruik van antistatische schoenen moet de weerstand van de vloer zodanig zijn dat de door de schoen verstrekte bescherming niet teniet gedaan wordt. Tijdens het dragen mogen er geen isolerende delen tussen binnenschoen en de voet van de zijn, uitzondering gemaakt voor normale kousen. Indien een inlegzool tussen binnenzool en voet gelegd wordt, dan moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoenwerk/inlegzool getest worden.

INLEGZOLEN
Indien de veiligheidsschoen met een uitneembare inlegzool uitgerust is hebben de testresultaten betrekking op de hele schoen met inlegzool. Daarom mogen de inlegzolen alleen door een gelijkwaardig product, dat door de fabrikant geleverd en aanbevolen wordt, vervangen worden. Indien de schoen met een vaste inlegzool uitgerust is dan werd de schoen ook zo getest en mag niet door het inleggen van een bijkomende of reserve zool veranderd worden. Niet-naleving van de hierboven vermelde aanbevelingen kunnen de beschermende eigenschappen negatiel veranderen en de garantie door de fabrikant annuleren.

VEROUDERINGSTERMIJN VAN HET SCHOEISEL
Veel factoren beïnvloeden de levensduur van schoeisel tijdens het gebruik, waardoor het onmogelijk is om de duur nauwkeurig vast te stellen.
Schoeisel dat geheel van polyurethaan en/of PVC of met een buitenzool van polyurethaan en/of PVC is gemaakt, gaat over het algemeen maximaal 3 jaar mee. Andere soorten schoeisel gaan maximaal 5 jaar mee.

LEVENSDUUR VAN DE PBM
Vanwege vele factoren, afhankelijk van de omstandigheden van opslag, reiniging, onderhoud, service en desinfectie, is het niet mogelijk om de duur van het schoeisel te bepalen, behalve dan de normale woeker die wordt bepaald door de gebruikelijke arbeidsvoorwaarden.

INFORMATIE VOOR PENETRATIEBESTENDIG SCHOEISEL
De penetratieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium gemeten met een afgeknotte spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1.100 N. Hogere krachten of spijkers met een kleinere diameter zullen het risico op penetratie vergroten. In dergelijke omstandigheden moeten alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen.
Er zijn momenteel twee generieke soorten penetratiebestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoenen. Dit zijn metaalsoorten en die van niet-metalen materialen. Beide typen voldoen aan de minimumvereisten voor penetratieweerstand van de norm die op dit schoeisel is aangegeven, maar elk heeft verschillende aanvullende voor- of nadelen, waaronder de volgende:
Metaal: wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte) maar dekt vanwege schoenmakersbeperkingen niet het gehele onderste gedeelte van de schoen af
Niet-metaal – Kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkingsgebied bieden in vergelijking met metaal, maar de penetratieweerstand kan meer variëren, afhankelijk van de vorm van het scherpe object / gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte).
Neem voor meer informatie over het type penetratiebestendige inzetstuk in uw schoeisel contact op met de fabrikant of leverancier die in deze instructies wordt beschreven".

Contactinformatie:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

NOTA INFORMATIVA - ed. 03/2022

Le rogamos que lea con atención esta nota informativa antes de ponerse el calzado de seguridad, ya que aquí se indican sus identificaciones y a qué nivel de seguridad se corresponden.

Este calzado es un Equipo de Protección Individual (EPI) de categoría 2.
PPE se refiere a cualquier dispositivo o aparato diseñado para ser usado o sostenido por un individuo para la protección contra uno o más riesgos para la salud y la seguridad.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

DUNLOP

CE — Marca de conformidad

EN ISO 20345:2011	Base jurídica
2016/425 – 09/03/16	Reglamento (UE)
36 - 48 / 3 - 13	Talla Europea / Reino Unido
DL020*	Nº de artículo
Ver etiqueta lengüeta	Categoría de protección
Ver etiqueta lengüeta	Fecha de fabricación

Organismo notificado: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Fabricante: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Declaración Conformidad EU disponible en: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

INDICACIONES TÉCNICAS

Existen dos niveles de protección para las punteras:	CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD
EN ISO 20345:2011 Calzado de trabajo con puntera de protección de dedos que ofrece protección contra golpes de una energía de hasta 200 Julios y resiste contusiones de hasta 15.000 Newton	**SB**

Es posible proporcionar otras características de seguridad adicionales que se indican en el producto y se pueden identificar con los códigos de la lista siguiente:

Resistencia de la suela al calor, con temperaturas de hasta 300ºC durante al menos 60 seg.	**HRO**
Resistencia a la penetración: mín. 1100 N	**P**
Absorción de energía en la parte de los talones: mín. 20 Julios	**E**
Antiestaticidad: rango de 100KΩ - 1.000MΩ (1 x 105 - 109 Ohm) (Véanse las recomendaciones de uso para calzado antiestático)	**A**
Permeabilidad de humedad y absorción del material superficial: (<30% absorción en 60 min. y <2g en 90 min.)	**WRU**
Resistencia al agua del calzado: sin permeabilidad tras 15 min. de marcha y menos de 3 cm2 tras 100 longitudes de tanque de agua	**WR**

En caso de que combinaciones de determinadas características adicionales se junten entre sí, se abreviarán de la siguiente manera:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Todos los productos presentan la propiedad de “suela resistente al petróleo”, aunque la resistencia a algunos compuestos químicos puede estar limitada.

La información sobre las identificaciones del producto se encuentra en la etiqueta de la lengüeta, adicionalmente puede que la talla del calzado y la fecha de fabricación se indiquen también en la suela.

Este producto se ha fabricado a partir de materiales que satisfacen las exigencias de la Norma Europea EN ISO 20345:2011 y que se han calificado como inofensivos.

Todo el calzado de seguridad de DUNLOP satisface, por tanto, las exigencias de la Norma EN ISO 20345:2011 en cuanto a ergonomía, comodidad y diseño.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Este producto se ha comprobado en conformidad con EN ISO 20345:2011.

La resistencia al deslizamiento se probó bajo distintas condiciones. Los siguientes símbolos indican para qué circunstancias es apto el calzado.

SRA - El calzado supera los requisitos mínimos de resistencia al deslizamiento sobre baldosas de cerámica tratadas con productos de limpieza (solución de lauril sulfato de sodio).

SRB - El calzado supera los requisitos mínimos de resistencia al deslizamiento sobre placas de acero tratadas con glicerina.

SRC - El calzado supera los requisitos de SRA y SRB.

La categoría de resistencia al deslizamiento se indica en la etiqueta individual de la caja y en la etiqueta de la lengüeta del calzado. La conformidad con los estándares mencionados en la parte superior no significa que el calzado suprima completamente el riesgo de resbalar. Es aconsejable prestar especialmente cuidado de no caer a causa de resbalones en condiciones resbaladizas o pulidas

INSTRUCCIONES DE USO

El calzado de seguridad está pensado para ser extremadamente robusto, puede utilizarse en la mayoría de los entornos industriales, aunque la vida útil y la efectividad del producto pueden verse considerablemente reducidas ante algunas condiciones extremas.

La selección del calzado apropiado es muy importante para garantizar la protección y la efectividad óptimas para el entorno en el que se vayan a utilizar. En caso de duda, es importante, siempre que sea posible, que el comprador reciba el asesoramiento del vendedor para garantizar que se pone a su disposición el calzado más adecuado posible.

Le recomendamos persistentemente que compruebe regularmente su calzado y lo mantenga limpio (parte superior y suela) y que lo sustituya ante excesivo desgaste o daños con el fin de mantener el nivel más elevado posible de protección, eficacia y comodidad. En caso de que el calzado se encontrase dañado, NO se puede garantizar la mayor protección posible. En tal caso, debería sustituir el calzado inmediatamente.

¡NO UTILICE NUNCA CALZADO DE SEGURIDAD DAÑADO!

CUIDADO DEL PRODUCTO

Este calzado se suministra en un embalaje reciclable. Cuando no se encuentre en uso, le recomendamos que limpie el producto y que lo mantenga en el embalaje proporcionado, en un lugar seco y bien aireado (condiciones óptimas de almacenamiento: 10 - 20°C con una humedad atmosférica del 60 - 70%).

El calzado mojado no debe secarse mediante una fuente de calor, ya que ésta podría dañar el material superficial. Le recomendamos que deje que el producto se seque por sí solo en un lugar fresco, seco y bien aireado. No utilice nunca productos de limpieza corrosivos o agresivos.

CUERO GRANULADO

Límpielo con un paño húmedo para eliminar la suciedad, las manchas, etc. A continuación, aplique una buena cera para calzado para mejorar la característica hidrófuga y mantener la elasticidad del cuero.

NUBUC y CUERO VELOUR

Limpielo del mismo modo que el cuero granulado, con un paño húmedo (no mojado). Una vez seco, utilice un cepillo para velour o una pastilla de limpieza de velour/nubuc para restablecer el acabado original.

SUELAS

Limpielas con una cuchilla desafilada o un cepillo con cerdas duras.

RECOMENDACIONES DE USO PARA CALZADO ANTIESTÁTICO

Le rogamos que lea con atención esta información, su seguridad personal podría depender de ella.

Debe utilizar calzado antiestático en zonas donde sea necesario minimizar la acumulación de energía electrostática mediante la derivación de cargas electrostáticas para evitar el peligro de ignición de, p.ej., tejidos y vapores inflamables y en caso de que no se pueda excluir completamente el riesgo de impacto de aparatos eléctricos o componentes conductores de la electricidad.

Respecto a esto, advertimos de que el calzado antiestático no es suficiente para la protección contra electroshocks, ya que representa únicamente una resistencia entre el pie y el suelo. Cuando las sacudidas eléctricas no puedan quedar completamente excluidas, deberán adoptarse otras medidas adicionales para evitar este peligro. Estos métodos, al igual que las comprobaciones adicionales, deberían formar parte de un plan de prevención de accidentes de aplicación rutinaria en su lugar de trabajo.
La experiencia muestra que la resistencia al paso de corriente eléctrica de los productos antiestáticos no debe superar los 1.000MΩ en ningún momento de su vida útil. El límite inferior para un producto nuevo está definido como no inferior a 100KΩ, para garantizar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o peligro de incendio en caso de un aparato eléctrico averiado que funcione con una tensión de 250 V. Sin embargo, ante circunstancias determinadas, el usuario deberá ser consciente de que la protección proporcionada por el calzado puede ser insuficiente y de que se deben adoptar medidas de protección adicionales para garantizar una protección suficiente en todo momento. La zona de resistencia de este tipo de calzado puede verse considerablemente afectada por la torsión, la contaminación o la humedad. Bajo circunstancias húmedas, el calzado no puede cumplir su función de manera segura. Por tanto, es necesario asegurar que el producto pueda cumplir su función y proporcionar la derivación de cargas eléctricas y una protección determinada durante la totalidad de su vida útil. Se recomienda al usuario que lleve a cabo comprobaciones de control de la resistencia eléctrica in situ y en intervalos de tiempo frecuentes y regulares.
El calzado de la categoría 1 puede que absorva humedad tras un largo uso y que se convierta en conductor bajo condiciones húmedas o mojadas,
Cuando se utilice el calzado en zonas donde pueda ensuciarse la suela, el usuario deberá comprobar las características eléctricas del calzado antes de acceder a una zona de riesgo. Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia del suelo debe estar hecha de tal manera que éste no neutralice la protección proporcionada por el calzado. Mientras que se lleve puesto, no debe encontrarse ningún componente de aislamiento entre el interior del calzado y el pie del usuario, a excepción de los calcetines normales. En caso de que se introduzca una plantilla entre la suela interna y el pie, deberán probarse las características eléctricas de la combinación del calzado y la plantilla.

PLANTILLAS
En caso de que el calzado de seguridad esté provisto de una plantilla extraíble, los resultados de las comprobaciones harán referencia al zapato entero, con la plantilla. Por tanto, las plantillas sólo deberían sustituirse por un producto con las mismas características suministrado y recomendado por el fabricante. En caso de que el calzado venga provisto únicamente de una plantilla fija, deberá comprobarse tal cual y no se podrá modificar mediante la introducción de una plantilla adicional o de sustitución. El incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas podría perjudicar las características de protección y anular la garantía del fabricante.

PLAZO DE OBSOLESCENCIA DEL CALZADO
Muchos factores influyen en la vida útil del calzado durante su uso, por lo que es imposible establecer la duración con precisión. Con carácter general, el calzado fabricado íntegramente en poliuretano y/o PVC o con suela de poliuretano y/o PVC, tendrá una duración máxima de 3 años. Otros tipos de calzado tendrán una duración máxima de 5 años.

VIDA ÚTIL DEL EPI
Debido a muchos factores que dependen de las condiciones de almacenamiento, limpieza, mantenimiento, servicio y desinfección, no es posible definir la duración del calzado, excepto la usura normal determinada por la condición habitual de empleo.

INFORMACIÓN PARA CALZADO RESISTENTE A LA PENETRACIÓN
La resistencia a la penetración de este calzado se ha medido en laboratorio utilizando un clavo troncocónico de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1.100 N. Fuerzas superiores o clavos de menor diámetro aumentarán el riesgo de que se produzca la penetración. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.
Actualmente hay dos tipos genéricos de insertos resistentes a la penetración disponibles en el calzado de PPE. Estos son tipos de metal y materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a la penetración de la norma marcada en este calzado, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes:
Metal: se ve menos afectado por la forma del objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, nitidez), pero debido a las limitaciones de la fabricación del calzado, no cubre toda la parte inferior del zapato.
No metálico: tal vez más liviano, más flexible y brinde una mayor área de cobertura en comparación con el metal, pero la resistencia a la penetración puede variar más según la forma del objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, nitidez).
For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

Información de contacto:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

FOLHETO INFORMATIVO - ed. 03/2022

Por favor, leia este folheto informativo com atenção, antes de usar os sapatos de sequrança, pois que aqui serão explicadas as marcações existentes nos sapatos e a que classe de segurança eles pertencem.

Este calçado é Equipamento de Proteção Individual (EPI) da categoria 2.
EPI significa qualquer dispositivo ou aparelho projetado para ser usado ou mantido por um indivíduo para proteção contra um ou mais riscos à saúde e segurança.

MARCA DE PRODUTO

DUNLOP

CE — símbolo de conformidade

EN ISO 20345:2011	Fundamento jurídico
2016/425 – 09/03/16	Reglamento da (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Tamanho europeu / RU
DL020*	N.o do artigo
Veja a etiqueta da língua	Classe de protecção
Veja a etiqueta da língua	Data de fabrico

Organismo notificado: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Criador: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Declaração de conformidade da UE disponível em: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

INSTRUÇÔES TÉCNICAS

Existem dois níveis de segurança para as capas da biqueira:	**PROPIEDADES DE SEGURANÇA**
EN ISO 20345:2011 Sapatos de trabalho com uma capa protectora dos dedos do pé, que oferecem resistência ao impacto até 200 Joule e que resistem a esmagamento provocado por forças até 15.000 Newton	**SB**

São possíveis propriedades de segurança adicionais. Estas vão marcadas no produto e podem ser descodificadas com a ajuda da lista que se segue:

Resistência térmica da sola ao contacto com fontes de calor - 300ºC durante, pelo menos, 60 segundos	**HRO**
Segurança média - pelo menos 1100 N	**P**
Absorção de energia na zona do calcanhar - pelo menos 20 Joules	**E**
Anti-estáticos - entre 100KΩ - 1.000MΩ (1×10^5 - 10^9 Ohm) (Vide Instruções de uso para calçado anti-estático)	**A**
Permeabilidade à água e absorção do material da parte superior (<30% de absorção em 60 minutos e <2g em 90 min.)	**WRU**
Resistência do sapato à água - impermeáveis à água em 15 min. de marcha e não mais de 3 cm^2 após 100 comprimentos num depósito de água	**WR**

No caso de se sobreporem propriedades fixadas adicionalmente, estas serão apresentadas de forma abreviada com as seguintes marcações:

S1	=	**SB + A + E**
S2	=	**SB+A+E+WRU**
S3	=	**SB+A+E+WRU+P**
P1	=	**PB + A + E**

Todos os produtos apresentam a propriedade “sola resistente ao óleo”, embora a resistência aos produtos químicos possa ser limitada.

As informações sobre as marcações existentes no produto encontram-se na etiqueta na lingueta, podendo, adicionalmente serem também indicados na sola o tamanho do sapato e a data de fabrico.

Este produto foi fabricado a partir de materiais que cumprem as exigências impostas pela Norma Europeia EN ISO 20345:2011, sendo classificados como inócuos.

Todos os sapatos de segurança DUNLOP estão, além disso, conformes às exigências impostas pela nonma EN ISO 20345:2011 no que respeita a ergonomia, conforto e construção.

RESISTÊNCIA À DERRAPAGEM DA SOLA

Este produto foi testado de acordo com a norma EN ISO 20345:2011.

A resistência ao derrapar das solas foi testada sob diferentes condições. Os símbolos que se seguem explicam para que condições é adequado este calçado.

SRA - O calçado ultrapassa as exigências mínimas no que respeita a resistência à derrapagem da sola sobre pavimento de cerâmica que tenha sido tratado com produtos de limpeza (Lauril sulfato de sódio).

SRB - O calçado ultrapassa as exigências mínimas no que respeita a resistência à derrapagem das solas sobre placas de aço que tenham sido tratadas com glicerina.

SRC - O calçado ultrapassa as exigências mínimas da SRA e da SRS.

A categoria da resistência ao derrapar da sola vai indicada em cada etiqueta da caixa e na etiqueta que se encontra na lingueta do sapato.

A conformidade com o padrão supramencionado não significa que o calçado possa eliminar todos os riscos de derrapagem. Aconselha-se cuidado especial para prevenir acidentes por derrapagem quando houver condições de piso liso e escorregadio.

MODO DE UTILIZAÇÃO

O calçado de segurança foi concebido para ser extremamente robusto e pode ser usado na maior parte das zonas industriais, mesmo quando a vida útil e performance do produto, em determinadas circunstâncias, possa ser extremamente curta.

A escolha do calçado adequado é muito importante, para garantir protecção e performance ideais no ambiente em que é usado. Em caso de dúvida, e se for possivelmente importante, que haja um aconselhamento do comprador por parte do vendedor, para garantir que lhe seja disponibilizado o calçado certo.

Recomendamos insistentemente o controlo e a limpeza regular do seu calcado (parte do peito do pé e sola) e a sua substituição em caso de desgaste exagerado ou danificações, para que possam oferecer o nível máximo possível de protecção, de performance e de conforto. Se o calçado se deteriorar, NÃO pode ficar garantida a máxima segurança possível. Neste caso, o calçado deveria ser logo trocado.

NUNCA USE CALÇADO DE SEGURANÇA DANIFICADO!

COMO CUIDAR DO PRODUTO

Este calçado é fomecido numa embalagem reciclável. Quando não precisar de o usar, recomendamos que o limpe e que o guarde na caixa em que é fornecido, em local bem arejado e seco. (Condições ideais para guardar o calçado: 10 - 20ºC e uma humidade do ar de 60 - 70%)

O calçado molhado não deve ser posto a secar junto de fontes de calor pois que isso pode danificar o material que cobre o material superior. Recomendamos deixar secar os sapatos só por si, deixando-os num compartimento fresco, seco e bem arejado. Nunca use produtos de limpeza corrosivos ou agressivos.

COUROS DE FLOR

Limpe-os com um pano humedecido para eliminar sujidade, nódoas, etc. Depois use uma boa graxa, para melhorar as propriedades hidrófobas e a flexibilidade do couro

NUBUK E CAMURÇA

Limpe-os como os sapatos de couro de flor, com um pano humedecido (molhado não). Depois de os deixar enxugar, utílize urna escova para camurça ou um bloco para limpeza de camurça/Nubuk, para restabelecer o acabamento do couro.

SOLAS

Limpe-as com uma faca com gume embotado ou uma escova de pelos duros.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE CALÇÂDO ANTI-ESTÁTICO

Leia atentamente estas ínformações pois disso pode depender a sua segurança pessoal.

O calçado anti-estático tem de ser usado em zonas nas quais é preciso minimizar cargas electrostáticas mediante dissipação dessas cargas, para evitar perigo de incêndio de, por ex., materiais e vapores inflamáveis e quando não é possível excluir é completamente o risco de choque em aparelhos eléctricos ou peças condutoras de corrente eléctrica. Chama-se a atenção que o calçado anti-estático não protege suficientemente contra choques eléctricos, dado que só representa uma resistência entre o pé e o solo.

Se não for possível excluir a possibilidade de choques eléctricos, devem ser tomadas medidas adicionais para evitar este perigo. Tais métodos, tal como os testes adicionais, devem ser parte do plano de prevenção de acidentes habitual da empresa no seu posto de trabalho.
A experiência demonstrou que a resistência de contacto nos produtos anti-estáticos não deve ser superior a 1.000MΩ em qualquer altura da duraçao de vida do produto. O limite mínimo para um produto novo é definido com não menos de 100KΩ, para garantir uma protecção limitada contra choques eléctricos perigosos ou perigo de incêndio se o aparelho que funciona com uma voltagem de 250 V apresentar anomalias. Em certas circunstâncias, no entanto, o utilizador do calçado deveria ter consciência de que a protecção que os sapatos lhe dão pode não ser suficiente e que é preciso tomar medidas adicionais para garantir protecção suficiente em todas as ocasiões. O âmbito da resistencia deste tipo de sapatos
pode ser altamente influenciado por dobragem, contaminacaõ ou humidade. Em condições de humidade, o calçado pode não preencher totalmente a sua função. Por isso, é preciso garantir que o produto consegue cumprir a sua função de dissipar cargas eléctricas e garantir uma certa protecção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se ao seu utilizador a realização de um teste para controlar a resistência eléctrica no local em intervalos de tempo frequentes e regulares. O calçado da classe 1 pode deixar passar humidade se for usado durante tempo mais prolongado e em condições em que o pavimento possa estar húmido ou molhado.
Quando os sapatos são usados em zonas, nas quais a sola pode ficar suja, as pessoas que os usam deverá verificar, antes de entrar nessas zonas de perigo, as propriedades eléctricas do calçado. Ao usar calçado anti-estático a resistência do pavimento tem de ser de forma a não anular a protecção dada pelo sapato. Enquanto estiverem a ser usados, não devem existir peças isolantes entre a parte interior do sapato e o pé de quem o está a usar, com excepção das peúgas. Se for colocada no sapato uma palmilha entre a sola interior e o pé, têm de ser testadas as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha.

PAIMILHAS
Se o sapato de segurança estíver equipado com uma palmilha amovível, os resultados do teste referem-se ao sapato completo com palmilha. Por ísso, a palmilha deveria ser substituída por outra da mesma qualidade da fornecida e recomendada pelo fabricante. Se o sapato estiver equipado com uma palmilha fixa, o sapato foi testado assim e não deve ser modificado, por exemplo, por meio da colocação de outra palmilha adicional. O não cumprimento das recomendações acima indicadas podem modificar negativamente as propriedades protectoras e conduzir ao cancelamento da garantia.

PRAZO DE OBSOLESCÊNCIA DO CALÇADO
Muitos fatores influenciam a vida útil do calçado durante o uso, impossibilitando estabelecer com precisão a duração. Geralmente, os calçados feitos inteiramente de poliuretano e/ou PVC ou com sola de poliuretano e/ou PVC duram no máximo 3 anos. Outros tipos de calçado duram no máximo 5 anos.

PRAZO DO EPI
Devido a muitos fatores que dependem das condições de armazenamento, limpeza, manutenção, serviço e desinfecção, não é possível definir a duração do calçado, exceto a usura normal determinada pela condição usual de emprego.

INFORMAÇÕES PARA CALÇADO RESISTENTE À PENETRAÇÃO
A resistência à penetração deste calçado foi medida em laboratório com um prego truncado de 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças maiores ou pregos de menor diâmetro aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, medidas preventivas alternativas devem ser consideradas.
Dois tipos genéricos de insertos resistentes à penetração estão atualmente disponíveis em calçados de EPI. Estes são tipos de metal e aqueles de materiais não metálicos. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência à penetração do padrão marcado neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo o seguinte:
Metal: É menos afetado pela forma do objeto/perigo pontiagudo (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez), mas devido às limitações de fabricação de calçados não cobre toda a área inferior do sapato
Não-metal – Pode ser mais leve, mais flexível e fornecer maior área de cobertura quando comparado ao metal, mas a resistência à penetração pode variar mais dependendo da forma do objeto/perigo pontiagudo (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez).
Para mais informações sobre o tipo de inserto resistente à penetração fornecido em seu calçado, entre em contato com o fabricante ou fornecedor detalhado nestas instruções".

Informaçôes sobre contactos:

DUNLOP

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

INFORMACIJE NAPOMENA - ed. 03/2022

Svakako pročitajte ove informacije prije prvog korištenja stavljanja sigurnosti obuće, jer objašnjava nivo zaštite i pojašnjenja identifikacijskih oznaka.

Ova obuća spada pod osobnu zaštitnu opremu (OZO) 2. kategorije.
Pod OZO spadaju svi uređaji ili oprema dizajnirani da ju pojedinac nosi ili drži radi zaštite od jedne ili više sigurnosnih i zdravstvenih opasnosti.

IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

DUNLOP

CE — Oznaka

EN ISO 20345:2011	Referentni EU standard
2016/425 – 09/03/16	Uredba (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Veličina: EU / UK
DL020*	Šifra artikla
Pogledajte oznaku jezika	Nivo zaštite
Pogledajte oznaku jezika	Datum proizvodnje

Prijavljeno tijelo: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Tvorac: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Izjava o sukladnosti EU dostupna na: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Postoje dva nivoa zaštite:	**SIGURNOSNE ZNAČAJKE**
EN ISO 20345:2011 označava prisutnost zaštitne kapice u prednjem dijelu cipele radi zaštite od udaraca do 200 J te zaštitu od probadanja stopala maksimalne vrijednosti 1500 daN.	**SB**

Cipele mogu pružati druge dodatne sigurnosne značajke. Označene su na proizvodu, a njihova pojašnjenja se nalaze u tekstu ispod:

Otpornost potplata na visoke temperature do 300 °C najmanje 60 sekundi	**HRO**
Otpornost na probadanje potplata min. 1100 N	**P**
Apsorbcija energije u petnom dijelu: min. 20 J	**E**
Antistatička svojstva: od 100KΩ – 1.000MΩ ($1X10^5$ – 10^9 Ohm) (Pogledajte preporuke za uporabu antistatičke obuće)	**A**
Vodootpornost gornjišta (<30% apsorpcija 60 min <2g 90 min)	**WRU**
Vodootpornost cipele: minimalno 15 minuta hodanja u vodi dubine do 3 cm, i ne više od 3 cm2 nakon 100 ponavljanja	**WR**

Određene kombinacije dodatnih mogućnosti se mogu kombinirati jedni s drugima, označeni su na slijedeći način:

S1 = SB + A + E

S2 = SB+A+E+WRU

S3 = SB+A+E+WRU+P

P1 = PB + A + E

Svi proizvodi imaju potplat otporan na ulje, iako otpornost na neke kemikalije mogu biti ograničene.

Identifikacijska naljepnica proizvoda nalazi se na jeziku cipele, dok se veličina cipele te datum proizvodnje nalazi na potplatu.

Ovaj proizvod je proizveden od materijala koji zadovoljavaju zahtjeve europske norme EN ISO 20345: 2011, te su ocijenjene kao bezopasani za okoliš i zdravlje korisnika.

Sve DUNLOP cipele udovoljavaju zahtjevima EN ISO 20345: 2011 norme za ergonomiju, udobnost i dizajn.

PROTUKLIZNOST OBUĆE

Ovaj proizvod je ispitan u skladu s EN ISO 20345: 2011.
Protukliznost obuće je testirana u različitim uvjetima. Sljedeći simboli označavaju za koje uvjete je obuća pogodna:
SRA - Obuća premašuje minimalni otpor klizanju na keramičkim pločicama premazane sredstvom za čišćenje (otopina natrij lauril sulfata).
SRB - Obuća premašuje minimalne uvjete za protukliznost na čeličnim pločama premazane glicerinom kao lubrikantom.
SRC - Obuća premašuje zahtjeve SRA i SRB.
Kategorija protukliznosti navedena je na ambalaži te na indetifikacijskoj kartici na jeziku cipele. Usklađenost sa standardima iznad ne znači da obuća u potpunosti uklanja opasnost od klizanja. Preporučljivo je posebno pripaziti u skliskim uvjetima.

UPUTE

Ova zaštitna obuća je dizajnirana kao vrlo robusna, i može se koristiti u većini industrijskih grana, ali životni vijek i učinkovitost proizvoda u ekstremnim uvjetima može biti značajno smanjen.

Izbor odgovarajuće obuće vrlo je važan radi osiguranja dovoljne zaštite i optimalnu učinkovitost sukladno uvjetima u kojima je namijenja za korištenje. Ukoliko niste sigurni, potražite savjet od prodavatelja ili ovlaštenog zastupnika kako bi se osiguralo da se nudi najprikladnija obuća.

Preporučujemo se da redovito provjeravate i održavate svoje cipele, te ih po potrebi zamjenite kod iznošenosti ili oštećenja, kako bi se zadržala najviša moguća razina zaštite, učinkovitosti i udobnosti. Ako je cipela oštećena, ne može jamčiti najbolju moguću zaštitu. U tom slučaju, treba ih odmah zamijeniti.

NIKAD NE KORISTITE OŠTEĆENU ZAŠTITNU OBUĆU!

ODRŽAVANJE PROIZVODA

Ova cipela dolazi u ambalaži koja se može reciklirati. Kad nisu u uporabi, preporučujemo da proizvod očistite i čuvate u ambalaži na suhom, dobro provjetrenom mjestu (optimalni uvjeti skladištenja: od 10 do 20 ° C uz vlažnost od 60 do 70%).
Cipele ne sušiti na direktnom izvoru topline, radi mogućnosti deformacije materijala. Preporučujemo da se proizvod suši u hladnom, suhom i dobro provjetrenom mjestu.
Nikad ne koristite kaustična ili agresivna srdestva za čišćenje.

KOŽA KORIGIRANOG LICA (RIŽA EFEKT):
Obrišite vlažnom krpom kako biste uklonili prljavštinu, mrlje, itd. Zatim nanesite zaštitnu kremu za povećanje vodootpornosti, poboljšanje i održavanje elastičnosti kože.

NUBUK I VELUR KOŽA:
Očistite ga na isti način kao i kod riža kože s vlažnom (ne mokrom) krpom. Kada je osušena, nježno izribajte površinu sa četkom za čišćenje velura /nubuka koja će joj vratiti izvorni izgled.

POTPLAT:
Obrišite ih s tupim nožem ili četkom sa tvrdim vlaknima.

PREPORUKE ZA UPORABU ANTISTATIČNE OBUĆE

Molimo pročitajte ove informacije oprezno, vaša sigurnost može ovisiti o tome.

Antistatik cipele se koristite kada je potrebno minimalizirati akumulaciju statičnog elektirciteta, izbjegnuti rizik zapaljenja od lako zapaljivih tvari i isparavanja, ili u slučaju rizika od električnog udara uzrokovanih električnim uređajima kada svi rizični elementi ne mogu biti u potpunosti uklonjeni. Važno je napomenuti da antistatičke cipele ne mogu garantirati zaštitu od strujnog udara, jer predstavlja samo otpor između stopala i poda. Ukoliko se strujni udar ne može u potpunosti isključiti, moraju se poduzeti dodatne mjere kako bi se izbjegla ta opasnost. Ove metode, kao i dodatne provjere trebaju biti dio plana za prevenciju i rutinsku primjenu na radnom mjestu.

Iskustvo nam govori da, za antistatičnu namjenu , put pražnjenja kroz proizvod, u normalnim uvjetima, bi trebao imati električnu otpornost do 1000 MΩ u bilo kojem trenutku, bez obzira na stupanj korištenja.

Vrijednost od 100 KΩ je definirana kao najniža vrijednost otpora kod nove cipele, sa ciljem da osigura nivo zaštite protiv opasnih električnih šokova i vatre, a prilikom rada sa električnim uređajem napona do 250 V. Svejedno, u određenim okolnostima, korisnik bi se trebao informirati da li zaštita koju pruža cipela dovoljna za uvjete rada u kojim se nalazi, te da li je potrebno uzimati dodatnu zaštitu.

Električna otpornost ove cipele može biti značajno smanjena uslijed savijanja, kontaminacije ili vlage! U vlažnim uvjetima, cipele ne može ispuniti svoju sigurnosnu funkciju. Korisniku se preporučuje periodično testiranje na električni proboj tijekom njihovog vijeka trajanja kako bi se osiguralo da proizvod može ispuniti svoju funkciju.

Obuća kategorije 1 može apsorbirati vlagu nakon opsežnog korištenja i postati konduktivna u vlažnim ili mokrim uvjetima. Kada se cipela koristi u uvjetima gdje se može zaprljati potplat, prije pristupanja opasnoj zoni korisnik mora provjeriti električne karakteristike obuće. Tijekom korištenja antistatičnih cipela, otpot tla mora biti takav da ne poništava nivo zaštite koju ovaj proizvod garantira.

Tijekom korištenja nije dozvoljeno stavljati nikakve izolirajuće elemente između uloška i stopala korisnika, osim čarapa. Ako se uložak između unutarnjeg potplata i stopala mijenja, potrebno je izvršiti novo ispitivanje električnih svojstva kombinacije obuće i potplata.

ULOŠCI

Ukoliko je zaštitna obuća proizvedena samobilnim uloškom, rezultati testiranja će se odnositi na cijelu cipelu, sa navedenim uloškom. Uloške treba zamijeniti samo proizvodom sa istim karakteristikama, nabavljene i preporučene od strane proizvođača. Ako je cipela dolazi opremljen samo s fiksnim uloškom, to znači da su rezultati testiranja odnose na cijelu cipelu, sa fiksnim uloškom. Zamjena fiksnog uloška nije moguća. Nepoštivanje gore navedenih preporuka mogu ugroziti zaštitu korisnika i poništiti jamstvo proizvođača.

ROK TRAJANJA OBUĆE

Mnogi čimbenici utječu na vijek trajanja obuće tijekom korištenja, što onemogućuje točno utvrđivanje trajanja. Općenito, obuća izrađena u cijelosti od poliuretana i/ili PVC-a ili s potplatom od poliuretana i/ili PVC-a, trajat će najviše 3 godine. Ostale vrste obuće će trajati najviše 5 godina.

ROK TRAJANJA OZO

Zbog mnogih čimbenika kao što su skladištenje, čišćenje, održavanja, servisiranja i dezinficiranja, nije moguće utvrditi trajanje obuće, osim u normalnim uvjetima rada određenih uobičajenim uvjetima zaposlenja.

INFORMACIJE ZA OBUĆU OTPORNU NA PROBADANJE POTPLATA

Otpornost na prodiranje ove obuće izmjerena je u laboratoriju pomoću zarubljenog čavla promjera 4,5 mm i sile od 1.100 N. Veće sile ili čavli manjeg promjera povećavaju rizik od prodiranja. U takvim okolnostima treba razmotriti alternativne preventivne mjere. Dvije generičke vrste umetka otpornih na prodiranje su trenutno dostupne u OZO obući. To su metalne, i one od nemetalnih materijala. Obje vrste ispunjavaju minimalne zahtjeve za otpornost na prodiranje standarda označenih na ovoj obući, ali svaki ima različite dodatne prednosti ili nedostatke uključujući sljedeće:

Metal: na njega manje utječe oblik oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji ne pokriva cijelo područje potplata;

Nemetalni – može biti lakši, fleksibilniji i pruža veću pokrivenost u usporedbi s metalom, ali otpornost na prodiranje može varirati više ovisno o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjeru, geometriji, oštrini).

Za više informacija o vrsti umetka otpornog na prodiranje koji se nalazi u vašoj obući, obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji je naveden u ovim uputama.

Kontakt informacije:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ - ed. 03/2022

Μελετήστε το παρόν φυλλάδιο προτού φορέσετε τα υποδήματα ασφαλείας σας, καθώς επεξηγεί το επίπεδο προστασίας που παρέχεται σύμφωνα με τη σήμανση του προϊόντος.

ΤαυποδήματααυτάαποτελούνΕξοπλισμόΑτομικήςΠροστασίας (ΕΑΠ) κατηγορίας 2.
Ως ΕΑΠλογίζεται οποιαδήποτεδιάταξηήσυσκευήείναισχεδιασμένηγιαναφοριέταιήνακρατιέταιαπόέναάτομογιαπροστασία έναντιενός ή περισσοτέρων κινδύνων υγείας και ασφάλειας.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

DUNLOP

CE	Σήμανση συμμόρφωσης
EN ISO 20345:2011	Αριθμός του Ευρωπαϊκού Προτύπου
2016/425 – 09/03/16	Κανονισμού της (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Ευρωπαϊκό / UK
DL020*	Αριθμός άρθρου
Δείτε την ετικέτα της γλώσσας	Χαρακτηριστικά ασφαλείας
Δείτε την ετικέτα της γλώσσας	Κώδικας ημερομηνίας

Κοινοποιημένος οργανισμός: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Κατασκευαστής: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Διακήρυξη συμμόρφωσης ΕΕ διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Η προστασία δαχτύλων μπορεί να παρέχεται σε δύο επίπεδα:	**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ENISO 20345:2011 Υποδήματα ασφαλείας που ενσωματώνουνένα προστατευτικό δαχτύλων με αντίσταση σε κρούση έως 200 J και σε συμπίεση έως 15 N	**SB**

Μπορεί να παρέχονται επιπρόσθετα χαρακτηριστικά. Αυτά θα επισημαίνονται επάνω στο προϊόν και μπορούν να αναγνωρισθούν χρησιμοποιώντας τους ακόλουθους κωδικούς:

Αντίσταση σε επαφή με θερμή επιφάνεια - 300°C για τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα	**HRO**
Σόλα με αντιδιατρητική προστασία – ελάχιστη δύναμη 1100 N	**P**
Φτέρνα απορρόφησης ενέργειας – ελάχιστη 20 J	**E**
Αντιστατικό – Εμβέλεια 100 ΚΩ – 1 ΜΩ (1x 105 – 109ohm) (Δείτε κωδικό χρήσης για αντιστατικά υποδήματα)	**A**
Άνω μέρος με προστασία έναντι διείσδυσης νερού (<30% κατακράτηση στα 60 λεπτά και <2 g στα 90 λεπτά	**WRU**
Αδιάβροχα υποδήματα – δεν υπάρχει διείσδυση νερού μετά από 5 λεπτά βαδίσματος και όχι περισσότερο από 3 cm2μετά από 100 μήκη δεξαμενής νερού	**WR**

Όπου ισχύουν συνδυασμοί συγκεκριμένων επιπρόσθετων χαρακτηριστικών, θα επισημαίνονται χρησιμοποιώντας την ακόλουθη σήμανση.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Όλα τα προϊόντα διαθέτουν ανθεκτικές στα λάδια σόλες αν και για ορισμένα χημικά η αντοχή ενδέχεται να περιορίζεται.

Η σήμανση πληροφοριών προϊόντος είναι διαθέσιμη στην ετικέτα της γλώσσας του προϊόντος, επιπλέον το μέγεθος και ο κωδικός ημερομηνίας ενδέχεται να είναι ενσωματωμένα στη βάση της σόλας.

Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται από υλικά τα οποία είναι δοκιμασμένα και συμμορφώνονται με τις σχετικές απαιτήσεις του ENISO 20345:2011 και έχουν αποδειχθεί αβλαβή.

Όλα τα υποδήματα ασφαλείας της DUNLOP συμμορφώνονται επίσης με τις απαιτήσεις του ENISO 20345:2011 για εργονομία, άνεση και κατασκευή.

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ

Το προϊόν αυτό έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το ENISO 20345:2011.
Η αντοχή στην ολίσθηση μετρήθηκε υπό διαφορετικές συνθήκες. Τα ακόλουθα σύμβολα επεξηγούν για ποιες συνθήκες είναι κατάλληλα τα υποδήματα.
SRA - Υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όταν τα υποδήματα δοκιμάζονται επάνω σε επιφάνεια πλακακιών η οποία έχει λιπανθεί με μια ουσία ύγρανσης (διάλυμα λαυριλοσουλφονικού νατρίου).
SRB - Υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όταν τα υποδήματα δοκιμάζονται επάνω σε μια ανοξείδωτη επιφάνεια η οποία έχει λιπανθεί με λάδι (γλυκερίνη).
SRC - Υπερβαίνει και αμφότερες τις απαιτήσεις των SRA και SRB.
Η κατηγορία αντοχής στην ολίσθηση θα απεικονίζεται στην ακραία ετικέτα του κουτιού και στην ετικέτα σήμανση προϊόντος στο εσωτερικό του παπουτσιού. Η συμμόρφωση με το ανωτέρω πρότυπο δεν σημαίνει ότι θα εξαλειφθούν όλοι οι κίνδυνοι ολίσθησης και θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε εξαιρετικά ολισθηρές συνθήκες.

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

Τα υποδήματα ασφαλείας είναι σχεδιασμένα για να είναι εξαιρετικά στιβαρά και μπορούν να φορεθούν στα περισσότερα βιομηχανικά περιβάλλοντα, ωστόσο η διάρκεια ζωής και η απόδοση του προϊόντος σε ορισμένες συνθήκες μπορεί να μειωθούν δραματικά.
Είναι σημαντικό να επιλεχθεί προσεκτικά ο τύπος του υποδήματος ώστε να προσδώσει την βέλτιστη προστασία και απόδοση για το περιβάλλον στο οποίο προορίζονται να φορεθούν. Εάν δεν είστε σίγουροι, είναι σημαντικό να συμβουλευτείτε τον πωλητή για να διασφαλίσετε, όπου είναι αυτό εφικτό, ότι θα επιλέξετε τα κατάλληλα υποδήματα.
Συνίσταται ιδιαίτερα να επιθεωρείτε και να καθαρίζετε συχνά τα υποδήματα σας (άνω μέρος και σόλα) και να προβαίνετε στην αντικατάσταση τους όταν έχουν φθαρεί υπερβολικά ή έχουν υποστεί ζημιά, ώστε να διατηρήσετε τον υψηλότερο βαθμό προστασίας, απόδοσης και άνεσης. Εάν τα υποδήματα υποστούν ζημιά ΔΕΝ θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και ως εκ τούτου θα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υποδήματα είναι συσκευασμένα σε ανακυκλώσιμο κουτί. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, συνίσταται να καθαρίζετε το προϊόν και να το αποθηκεύετε εντός της παρεχόμενης συσκευασίας, σε έναν στεγνό και καλά εξαεριζόμενο χώρο (οι βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης είναι 10 - 20°C με 60-70%).
Ποτέ μην πιέζετε τα στεγνά υποδήματα που έχουν κορεστεί καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά των άνω υλικών. Συνίσταται να τα αφήνετε να στεγνώνουν φυσικά σε έναν δροσερό στεγνό καλά εξαεριζόμενο χώρο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικούς παράγοντες καθαρισμού ή δυνατά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.

ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ
Καθαρίζετε με ένα νωπό πανί για να αφαιρέσετε ακαθαρσίες, λεκέδες κλπ. Ύστερα εφαρμόστε ένα καλό γυαλιστικό κερί για να βελτιώσετε την αδιαβροχοποίηση και να διατηρήσετε το δέρμα ευλύγιστο.

ΔΕΡΜΑΤΑ NUBUCKκαι SUEDE
Καθαρίζετε με ένα νωπό πανί (μην τα κορέσετε). Όταν στεγνώσουν, τρίψτε απαλά την επιφάνεια με μια ορειχάλκινη βούρτσα για suede ή πέτρα καθαρισμού για suede/nubuck για να αποκαταστήσετε το φινίρισμα.
ΣΟΛΕΣ
Καθαρίζετε χρησιμοποιώντας ένα αμβλύ μαχαίρι και μια σκληρή βούρτσα με τρίχες.

ΚΩΔΙΚΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες αυτές, η προσωπική σας ασφάλεια μπορεί να εξαρτάται από αυτές.Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί ο ηλεκτροστατικός ηλεκτρισμός που συσσωρεύεται από την διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο ανάφλεξης, για παράδειγμα, εύφλεκτων ουσιών και αναθυμιάσεων, και εάν δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ή ηλεκτροφόρο εξάρτημα. Θα πρέπει να σημειωθεί ωστόσο, ότι τα Αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν μια επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, καθώς απλά προσθέτουν μια αντίσταση μεταξύ ποδιού και δαπέδου. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, είναι απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων για την αποφυγή του κινδύνου αυτού. Αυτά τα μέτρα καθώς επίσης και άλλες επιπρόσθετες δοκιμές θα πρέπει να αποτελούν μέρος της ρουτίνας του προγράμματος πρόβλεψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας σας.
Η εμπειρία έχει δείξει ότι, για αντιστατικούς λόγους, η διαδρομή αποφόρτισης διαμέσου ενός προϊόντος θα πρέπει φυσιολογικά να διαθέτει μια ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1ΜΩ ανά πάσα στιγμή καθ' όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του. Μια αξία 100 ΚΩ ορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντίστασης ενός προϊόντος όταν είναι καινούργιο, ώστε να διασφαλιστεί ότι κάποια ελάχιστη προστασία έναντι επικίνδυνης ηλεκτροπληξίας ή ανάφλεξης σε περίπτωση που οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή καταστεί ελαττωματική όταν λειτουργεί υπό τάση έως 250 V. Ωστόσο, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι τα υποδήματα ενδέχεται να παρέχουν ανεπαρκή προστασία και θα πρέπει να λαμβάνονται ανά πάσα στιγμή επιπρόσθετα μέτρα προφύλαξης. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδήματος μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω κάμψης, μόλυνσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά δεν θα πραγματοποιήσουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους εάν φοριούνται σε υγρές συνθήκες. Είναι οπότε απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι ικανό να εκπληρώσει την λειτουργία σχεδιασμού του για διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων και επίσης για παροχή κάποιας προστασίας καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Ο χρήστης συνίσταται να εγκαθιδρύσει μια εσωτερική δοκιμή για ηλεκτρική αντίσταση και να την χρησιμοποιεί ανά τακτά και συχνά χρονικά διαστήματα.
Τα υποδήματα Κλάσης 1 μπορεί να απορροφήσουν υγρασία εάν φοριούνται για παρατεταμένες περιόδους και σε νωπές και υγρές συνθήκες μπορούν να καταστούν αγώγιμα. Εάν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες όπου η σόλα μολύνεται, οι χρήστες θα πρέπει πάντα να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων προτού εισέλθουν σε επικίνδυνη περιοχή. Όπου χρησιμοποιούνται ηλεκτροστατικά υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου θα πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην εξουδετερώνει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Κατά τη χρήση, κανένα μονωτικό στοιχείο, με την εξαίρεση κανονικών καλτσών, δεν θα πρέπει να εισάγεται μεταξύ

της εσωτερικής σόλας των υποδημάτων και του ποδιού του χρήστη. Εάν εισαχθεί κάποιο ένθετο μεταξύ της εσωτερικής σόλας και του ποδιού, ο συνδυασμός υποδήματος / ένθετου θα πρέπει να ελεγχθεί για τις ηλεκτρικές του ιδιότητες.

ΠΑΤΟΙ

Εάν τα υποδήματα αυτά παρέχονται με αφαιρούμενο πάτο θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο έλεγχος του προϊόντος πραγματοποιήθηκε με τον πάτο αυτό στη θέση του. Ως εκ τούτου ο πάτος θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα συγκρίσιμο προϊόν που συνίσταται και παρέχεται από τον κατασκευαστή. Εάν παρέχεται με σταθερό πάτο θα πρέπει να σημειωθεί ότι το προϊόν δοκιμάστηκε με αυτόν τον τρόπο και δεν πρέπει να τροποποιηθεί τοποθετώντας έναν επιπρόσθετο ή ανταλλακτικό πάτο μέσα στο υπόδημα. Αδυναμία συμμόρφωσης με τις ανωτέρω συστάσεις ενδέχεται να καταστήσει τα υποδήματα μη ασφαλή και να επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης του κατασκευαστή.

Προθεσμία αχρήστευσης των υποδημάτων

Πολλοί παράγοντες θα επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων κατά τη χρήση, καθιστώντας το αδύνατο να προσδιοριστεί μία διάρκεια με ακρίβεια.

Σε γενικές γραμμές, τα υποδήματα τα οποία είναι πλήρως κατασκευασμένα από πολυουρεθάνη και / ή PVC ή που διαθέτουν εξωτερική σόλα από πολυουρεθάνη και / ή PVC, θα διαρκέσουν για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα 3 ετών. Άλλου τύπου υποδήματα θα διαρκέσουν για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα 5 ετών.

Προθεσμία ΕΑΠ

Λόγω πολλών παραγόντων που εξαρτώνται από τις συνθήκες αποθήκευσης, καθαρισμού, συντήρησης και απολύμανσης, δεν είναι δυνατό να προσδιοριστεί η διάρκεια των υποδημάτων, εκτός από την συνήθη χρήση που καθορίζεται από τις συνήθεις συνθήκες εργασίας.

Πληροφορίες για υποδήματα με αντίσταση στη διείσδυση

Η αντίσταση στη διείσδυση αυτών των υποδημάτων έχει μετρηθεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας ένα περικομμένο καρφί διαμέτρου 4,5 mm και μία δύναμη 1.100 N. Οι υψηλότερες δυνάμεις ή τα καρφιά μικρότερης διαμέτρου θα αυξήσουν τον υφιστάμενο κίνδυνο διείσδυσης. Σε τέτοιες περιπτώσεις θα πρέπει να λαμβάνονται εναλλακτικά προληπτικά μέσα. Αυτή τη στιγμή, υπάρχουν δύο γενικοί τύποι ένθετων, με αντίσταση στη διείσδυση, διαθέσιμοι στα υποδήματα ΕΑΠ. Μεταλλικού τύπου και αυτά που είναι κατασκευασμένα από μη-μεταλλικά υλικά. Και οι δύο τύποι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για αντίσταση στη διείσδυση του προτύπου που αναγράφεται επάνω στα υποδήματα αλλά ο κάθε τύπος έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

Μεταλλικού τύπου: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου / κινδύνου (δηλ. τη διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα), αλλά λόγω περιορισμών στην κατασκευή υποδημάτων δεν καλύπτει ολόκληρη την κάτω περιοχή του υποδήματος.

Μη-μεταλλικού τύπου: Μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο εύκαμπτο και να παρέχει μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης σε σύγκριση με το ένθετο μεταλλικού τύπου, αλλά η αντίσταση στη διείσδυση ενδέχεται να διαφέρει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου / κινδύνου (δηλ. τη διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες αναφορικά με τον τύπο του ένθετου αντίστασης στη διείσδυση που χρησιμοποιείται στα υποδήματα σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με τον προμηθευτή που αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.

Επικοινωνία:

DUNLOP

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

INFORMACIJE, OPOZORILO - ed. 03/2022

Pred prvo uporabo obutve, preberite te informacije, zaradi razlage nivoja zaščite in pojasnila identifikacijskih oznak.

Ta obutev je osebnazaščitnaoprema (OZO) kategorije 2.
OZO pomenikaterokolinapravoalinapravo, ki je zasnovanatako, da joposamezniknosialidržizazaščitopredenoalivečne-varnostmizazdravje in varnost.

IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

DUNLOP

CE — Oznaka

EN ISO 20345:2011	Referenčni standard EU
2016/425 – 09/03/16	Uredba (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Velikost: EU / UK
DL020*	Šifra artikla
Glej oznako jezika	Nivo zaščite
Glej oznako jezika	Datum proizvodnje

Priglašeni organ: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Ustvarjalec: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Izjava o skladnosti EU je na voljo na: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

	VARNOSTNE OZNAKE
Obstajata dve ravni zaščite:	
EN ISO 20345: 2011 označuje prisotnost zaščitne kapice v prednjem delu čevljev za zaščito pred udarci do 200 J in zaščito pred udaranjem peči maksimalne vrednosti 1500 daN.	**SB**

Čevlji lahko nudijo druge dodatne varnostne lastnosti. Označene so na izdelku, njihove poškodbe pa najdete v nadaljevanju:

Odpornost vložka na visoke temperature do 300 ° C najmanj 60 sekund	**HRO**
Odpornost na probadanje potplata min. 1100 N	**P**
Absorbcija energije v petnem delu: min. 20 J	**E**
Antistatične lastnosti: od 100KΩ - 1.000MΩ (1X105 - 109 Ohm) (Glej priporočila za uporabo antistatične obutve)	**A**
Vodoodpornost zgornjega dela (<30% apsorpcija 60 min <2 g 90 min)	**WRU**
Vodoodpornost: minimalno 15 minut hoda v vodi do 3 cm, ne več kot 3 cm2 po 100 ponovitvah	**WR**

Določene kombinacije dodatnih možnosti se lahko kombinirajo z drugimi, označene so naslednje:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Vsi izdelki imajo podplat, odporen na olje, čeprav je lahko odpornost na nekatere kemikalije omejena. Identifikacijska nalepka proizvoda je na jeziku čevlja, medtem ko se velikost čevljev in datum proizvodnje nahaja na podplatu.

Ta izdelek je izdelan iz materialov, ki izpolnjujejo zahteve evropske norme EN ISO 20345: 2011 in so ocenjeni kot varni za okolje in zdravje uporabnikov.

Vsi DUNLOP čevlji izpolnjujejo zahteve standarda EN ISO 20345: 2011 za ergonomijo, udobje in dizajn.

PROTIZDRSNA ZAŠČITA

Ta izdelek je preizkušen po EN ISO 20345: 2011.

Protizdrsnost obutve je testirana v različnih pogojih. Naslednji simboli označujejo, za katere pogoje je obutev primerna:

SRA - Obutev presega minimalno odpornost proti zdrsu na keramičnih ploščah, prevlečenih s čistilom (raztopina natrijevega lavril sulfata).

SRB - Obutev presega minimalne pogoje za zdrs na čelnih ploščah, premazanih s glycerinom kot lubrikantom.

SRC - Obutev presega zahteve SRA in SRB.

Kategorija protizdrsa je navedena na embalaži in na indetifikacijski kartici na jeziku čevlja. Skladnost s standardi ne pomeni, da obutev v celoti odpravlja nevarnost drsenja. Priporočljiva je posebna pozornost v zdrsnih pogojih.

NAVODILA

Ta zaščitna obutev je zasnovana kot zelo robustna in se lahko uporablja v večini industrijskih panog, vendar se lahko življenjska doba in učinkovitost izdelkov v ekstremnih pogojih močno zmanjšata.

Izbor ustrezne obutve je zelo pomembna, da se zagotovi zadostna zaščita in optimalna učinkovitost, skladno z zahtevami, v katerih se nameni za uporabo. Če niste prepričani, poiščite nasvet od prodajalca ali pooblaščenega zastopnika, da se zagotovi najprimernejša obutev.

Priporočamo, da redno preverjate in vzdržujete svoje čevlje in jih po potrebi zamenjajte pri izpadu ali poškodbi, da bi ohranili najvišjo možno raven zaščite, učinkovitosti in udobja. Če je čevelj poškodovan, ne moremo jamčiti za najboljšo možno zaščito. V tem primeru, jih je treba takoj zamenjati.

NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANO ZAŠČITNO OBUTEV!

VZDRŽEVANJE PROIZVODA

Ta obutev je pakirana v embalažo, ki jo je mogoče reciklirati. Kadar obutve ne uporabljate, priporočamo, da izdelek očistite in shranite v embalaži na suhem, dobro vzdrževanem mestu (optimalni pogoji skladiščenja: od 10 do 20 ° C, pri 60 do 70% vlagi).
Čevljev ne sušiti na neposrednem izvoru toplote, zaradi možnosti deformacije materiala. Priporočamo, da se izdelek suši v hladnem, suhem in dobro vzdrženem prostoru.
Nikoli ne uporabljajte agresivna sredstva za čiščenje.

USNJE

Obrišite vlažno krpo, da odstranite dlako, madeže, itd. Potem nanesite zaščitno kremo za povečanje vodoodpornosti, izboljšanje in vzdrževanje elastičnosti usnja.

NUBUK I VELUR USNJE

Očistite ga na enak način kot pri usnju z vlažno (ne mokro) krpo. Ko se posuši, zbrišite površino s ščetko za čiščenje velur / nubuka, ki bo vrnila izvorni izgled.

PODPLAT

Obrišite jih s topim nožem ali s ščetko s trdimi vlakni.

PRIPOROČILA ZA UPORABO ANTISTATIČNE OBUTVE

Prosimo, da pozorno preberete te informacije, vaša varnost je odvisna od tega.

Antistatična obutev se uporablja, kadar je treba minimalizirati akumulacijo statične elektrike, izogibati se tveganju za vžig vnetljivih snovi in evaporacije ali v primeru nevarnosti električnega udara. Vendar pa je treba opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti ustrezne zaščite pred električnim udarom, ker uvaja samo odpornost
med nogo in tlemi.

Če tveganja električnega udara niso popolnoma odpravljena, so dodatni ukrepi, s katerimi se izognemo temu tveganju, bistveni. Takšni ukrepi in dodatni testi morajo biti rutinski del programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.

Izkušnje so pokazale, da bi morala za antistatične namene pot skozi raztopino običajno imeti električno upornost, manjšo od 1000MΩ, kadar koli skozi njegovo uporabno življenjsko dobo. Vrednost 100KΩ je navedena kot najnižja meja odpornosti izdelka, ko je nov, da bi zagotovili nekaj omejene zaščite pred nevarnim eletričnim udarcem ali vžigom v primeru okvare električne naprave pri delovanju pri napetostih do 250V. Vendar pa bi se morali uporabniki pod določenimi pogoji zavedati, da lahko obutev zagotovi neustrezno zaščito, zato je treba vedno upoštevati dodatne določbe za zaščito uporabnika. Električni upor te vrste obutve se lahko znatno spremeni z upogibanjem, kontaminacijo ali vlago. Ta obutev ne bo izvajala predvidene funkcije, če jo nosite v mokrih razmerah. Zato je treba zagotoviti, da izdelek zmore izpolniti načrtovano funkcijo odvajanja elektrostatičnih nabojev in zagotoviti zaščito . Uporabniku priporočamo, da vzpostavi interni preskus električnega upora in ga uporablja v rednih in pogostih intervalih.

Obutev klasifikacije 1 lahko absorbira vlago, če jo nosite dlje časa, v vlažnih in mokrih razmerah pa lahko pride do prevodnosti. Če se obutev nosi v pogojih, ko je podplat onesnažen, morajo nosilci vedno preveriti električne lastnosti obutve, preden vstopijo v območje nevarnosti. Kadar je elektrostatična obutev v uporabi, mora biti odpornost talnega obloga takšna, da ne bi povzročila zaščite, ki jo zagotavlja obutev. Med uporabo ne smejo biti vstavljeni nobeni izolacijski elementi. Če je med vložkom in nogo vstavljen katerikoli vložek, je treba preveriti kombinacijo obutve / vložka zaradi njegovih električnih lastnosti.

NOTRANJI VLOŽKI

Če je bila ta obutev dobavljena z odstranljivim notranjim vložkom, je treba opozoriti, da je bilo testiranje izdelkov opravljeno s tem vložkom. Zato je treba vložek nadomeščati le s primerljivim izdelkom, ki ga priporoča proizvajalec. Če je opremljena s fiksnim vložkom, je treba opozoriti, da je bil izdelek preizkušen na ta način in se ga ne sme spreminjati tako, da se v obutev vstavi dodaten ali nadomestni vložek. Neupoštevanje zgornjih priporočil lahko povzroči nevarnost obutve in razveljavi garancijo proizvajalca.

ROKZASTARANJAOBUTVE

Naživljenjskodoboobutvemeduporabovplivavelikodejavnikov, zaradičesar ni mogočenatančnodoločititrajanja.
Nasplošnoboobutev v celotiizdelanaizpoliuretana in/ali PVC ali s poliuretanskim in/ali PVC podplatomtrajalanajveč 3 leta.
Drugevrsteobutvebodozdržalenajveč 5 let.

ROKZAOSEBNOZAŠČITNOOPREMO

Zaradištevilnihdejavnikov, ki so odvisniodpogojevskladiščenja, čiščenja, vzdrževanja, servisiranja in dezinfekcije, ni mogočedoločititrajanjaobutve, razenobičajnegaoderuštva, kigadoločajoobičajnipogojizaposlitve.

INFORMACIJEZAOBUTEV, KI JE ODPORNA NA PENETRACIJO

Prebojnaodpornost te obutve je bilaizmerjena v laboratoriju z uporaboprisekanegažebljapremera 4,5 mm in sile 1.100 N. Večjesilealižebljimanjšegapremerabodopovečalitveganjezanastanekpenetracije. V takihokoliščinah je trebarazmisliti o alternativnihpreventivnihukrepih.

V obutvi osebnezaščitneopremestatrenutno na voljodvegeneričnivrstivložkov, odpornihprotipenetraciji. To so kovinskevrste in tiste iznekovinskihmaterialov. Oba tipa izpolnjujetaminimalnezahtevegledeodpornosti na penetracijostandarda, ki je označen na tejobutvi, vendar imavsakrazličnedodatneprednostialislabosti, vključno z naslednjim:

Kovina: nanjomanjvplivaoblikaostregapredmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina), vendar zaradičevljarskihomejitevnepokrivacelotnegaspodnjega dela čevlja

Nekovinska – je lahkolažja, boljprilagodljiva in zagotavljavečjopokritost v primerjavi s kovino, vendar se odpornost na penetracijolahkoboljrazlikujeglede na oblikoostregapredmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina).

Zavečinformacij o vrstivložka, odpornegaprotipenetraciji, ki je priložen v vašiobutvi, se obrnite na proizvajalcaalidobavitelja, ki je podrobnoopisan v tehnavodilih.

stik:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

NOTATKA INFORMACYJNA - ed. 03/2022

Przed użyciem zapoznać się z treścią niniejszej ulotki, w celu zidentyfikowania poziomy ochrony obuwia, wyszczególnionego na produkcie.

Obuwie robocze jest środkiem ochrony indywidualnej(ŚOI)w kategorii 2
ŚOI jest każde urządzenie bądź wyposażenie przeznaczone do noszenia lub trzymania przez osobę w celu ochrony przed zagrożeniami dla zdrowia i bezpieczeństwa.

MARKOWANIE PRODUKTU

DUNLOP

CE — Certyfikat zgodności CE

EN ISO 20345:2011	Europejska norma zharmonizowana
2016/425 – 09/03/16	Rozporządzenie (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Europejska / UK
DL020*	Numer artykułu
Zobacz etykietę języka	Właściwości bezpieczeństwa
Zobacz etykietę języka	Data/kod

Jednostka notyfikowana : **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Producent: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

PRZEWODNIK TECHNICZNY

	VARNOSTNE OZNAKE
Ochrona palców możliwa na 2 poziomach:	
EN ISO 20345:2011 Obuwie bezpieczne wyposażone w podnosek ochronny zabezpieczający przed uderzeniami do 200 J oraz przed zgnieceniem do 15kN **SB**	**SB**

Dodatkowe właściwości ochrony. Umieszczenie poniższego symbolu na produkcie oznacza odpowiednie właściwości ochronne

Odpornost vložka na visoke temperature do 300 ° C najmanj 60 sekund	**HRO**
P Odporność podeszwy na przebicie. 1100 N	**P**
Pochłanianie energii w obcasie: min. 20 J	**E**
Obuwie antyelektrostatyczne: od 100KΩ - 1.000MΩ (1X105 - 109 Ohm)	**A**
WRU Odporność cholewki na przesiąkanie i pochłanianie wody (obuwie ze skóry i innych materiałów, klasa 1)	**WRU**
WR Odporność całego obuwia na przesiąkanie wody (obuwie nieprzemakalne za skóry i innych materiałów, klasa 1)	**WR**

W przypadku gdzie zastosowanie mają kombinacje powyższych właściwości, będą one skracane za pomocą poniższego oznaczenia

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Produkty z podeszwą oznaczoną jako „odporna na oleje" mogą nie być odporne na niektóre chemikalia.

Informacje o oznakowaniu produktu można znaleźć na etykiecie języka, ponadto rozmiar i data mogą również zostać umieszczone na podeszwie.

Produkty zostały wyprodukowane z materiałów przetestowanych zgodnie z Europejską normą EN ISO 20345: 2011 i zostały uznane za nieszkodliwe.

Wszystkie modele obuwia ochronnego DUNLOP spełniają założenia normy zharmonizowanej EN ISO 20345:2011 w zakresie ergonomii, komfortu oraz konstrukcji.

ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG

Niniejsze produkty zostały certyfikowane zgodnie z normą zharmonizowaną EN ISO 20345:2011.

Odporność na poślizg została zmierzona w różnych warunkach. Poniższe symbole wskazują odpowiednie właściwości antypoślizgowe obuwia:

SRA - Twarde podłoża typu przemysłowego do użytku wewnętrznego.

SRB - Twarde podłoża typu przemysłowego do użytku wewnętrznego lub zewnętrznego.

SRC - Twarde podłoża różnego typu do różnorodnych zastosowań na zewnątrz lub wewnątrz.

Powyższy symbol wskazujący odporność na poślizg zostanie umieszczony na pudełku, etykiecie oraz metce wewnątrz buta. Zgodność z powyższą normą nie oznacza, że obuwie wyeliminuje wszelkie ryzyko poślizgnięcia inależy zachować szczególną ostrożność w bardzo śliskich warunkach.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Obuwie ochronne zostało zaprojektowane w taki sposób aby było wyjątkowo wytrzymałe i można je było nosić w większości środowisk przemysłowych, jednak żywotność i wydajność produktu w niektórych warunkach może zostać znacznie zmniejszona.

Ważne jest, aby typ obuwia został starannie dobrany, aby zapewnić optymalną ochronę i wydajność w środowisku, w którym są przeznaczone do noszenia. W razie wątpliwości ważne jest przeprowadzenie konsultacji między kupującym a sprzedawcą w celu dopasowania odpowiedniego obuwia.

Zdecydowanie zalecamy regularne sprawdzanie i czyszczenie obuwia (cholewki i podeszwy) oraz wymianę na nowe obuwia nadmiernie zużytego lub uszkodzonego, aby zachować najwyższy możliwy poziom ochrony, wydajności i komfortu. Jeśli obuwie ulegnie uszkodzeniu, NIE zapewni optymalnego poziomu ochrony, dlatego powinno być niezwłocznie wymienione.

NIGDY NIE UŻYWAJ ZNISZCZONEGO LUB USZKODZONEGO OBUWIA!

KONSERWACJA OBUWIA

To obuwie zostało dostarczone w pudełku do recyklingu. Kiedy nie jest używane, zalecamy czyszczenie produktu i przechowywanie go w dostarczonym opakowaniu, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. (Optymalne warunki przechowywania to 10 - 20 ° C przy 60-70%).
Nigdy nie przyspieszaj wysychania obuwia, które uległo przemoczeniu, ponieważ może to spowodować zniszczenie górnych materiałów. Zalecamy pozostawienie ich do naturalnego wyschnięcia w chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Do czyszczenia nie wolno używać żrących środków czyszczących ani silnych detergentów.

SKÓRY LICOWE

Czyść wilgotną ściereczką, aby usunąć zabrudzenia, plamy itp. Następnie nałóż dobry, woskowany środek do polerowania, aby poprawić wodoodporność i zachować elastyczność skóry.

ZAMSZ I NUBUK

Czyść wilgotną szmatką jak w przypadku skór licowych (nie nasycaj). Po wyschnięciu delikatnie przetrzyj powierzchnię szczotką do zamszu, aby przywrócić właściwości skóry.

PODESZWA

Czyść za pomocą tępego noża i sztywnej szczotki z włosiem.

PRAKTYKI DLA OBUWIA ANTYSTATYCZNEGO

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, ponieważ od nich może zależeć twoje osobiste bezpieczeństwo.

Obuwie antystatyczne powinno być stosowane, jeśli konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez rozpraszanie tych ładunków, co pozwala uniknąć ryzyka zapłonu iskrowego, na przykład substancji i oparów łatwopalnych, a także, jeżeli ryzyko porażenia spowodowałyby jakiekolwiek urządzenia elektryczne lub części pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ wprowadza tylko opór między stopą a podłogą. Jeżeli ryzyko porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dodatkowe środki, aby tego uniknąć. Takie środki, jak również dodatkowe testy, powinny stanowić rutynową część programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniem rezystencja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystencji elektrycznej określono na poziomie 100 MΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystencja elektryczna tego typu obuwia może ulec znaczącym zmianom w wyniki zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzenia ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystencji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne , rezystencja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych , nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczona pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.

WYŚCIÓŁKA OBUWIA

Właściwości antyelektrostatyczne sprawdzone są na obuwiu z umieszczoną w nim wyściółką. Obuwie powinno być użytkowane z wyściółka. Może ona być zastąpiona wyłącznie porównywalną wyściółką zakupiona u producenta.

W przypadku dostarczenia ze stałą wkładką należy zauważyć, że produkt został przetestowany w ten sposób i nie należy go modyfikować przez umieszczenie dodatkowej lub zastępczej skarpety w obuwiu. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować, że obuwie będzie niebezpieczne i unieważni gwarancję producenta.

TERMINPRZYDATNOŚCIOBUWIA DO UŻYCIA

Na długość życia obuwia wpływa wiele czynników zewnętrznych , dlatego trudno jest określić konkretny termin przydatności. Standardowo, obuwie wykonane w całości z poliuretanu i/lub PCV lub w podeszwą zewnętrzną z poliuretanu i/lub PCV wytrzyma maksymalnie 3 lata. Inne rodzaje obuwia wytrzymują maksymalnie 5 lat.

ŻYWOTNOŚĆ ŚOI

Ze względu na wiele czynników zależnych od warunków przechowywania, czyszczenia, konserwacji, serwisowania i dezynfekcji, nie jest możliwe określenie czasu trwania obuwia.

INFORMACJA O PODNOSKU

Odporność na penetrację tego obuwia została zmierzona w laboratorium przy użyciu gwoździa ściętego do średnicy 4,5mm i siły 1100N. Większe siły lub gwoździe o mniejszej średnicy zwiększają ryzyko wystąpienia penetracji. W takich okolicznościach należy rozważyć środki zapobiegawcze.

Obecnie w obuwiu bezpiecznym dostępne są dwa rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Są to rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Są to rodzaje metali oraz materiały niemetalowe. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na penetracją normy oznaczonej na tym obuwiu, ale każdy ma inne dodatkowe zalety, w tym:

Podnosek metalowy: w mniejszym stopniu wpływa na kształt ostrego przedmiotu / zagrożenia (tj. średnica, geometria, ostrość), ale ze względu na ograniczenia w produkcji obuwia nie obejmuje całej dolnej części buta.

Podnosek niemetalowy: jest lżejszy, bardziej elastyczne i zapewniają większy obszar pokrycia w porównaniu z metalem, ale odporność na penetrację może się bardziej różnic w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości) W celu uzyskania więcej informacji, skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem.

Dane kontaktowe:

DUNLOP

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

HASZNÁLATI UTASÍTÁS - ed. 03/2022

Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, mielőtt elkezdené használni Dunlop munkavédelmi lábbelijét.

Ez a lábbeli a 2. kategóriába tartozó egyéni védőfelszerelés (PPE).
PPE: minden olyan eszköz vagy felszerelés, amelyet egy vagy több egészségügyi és biztonsági kockázat elleni védelem céljából terveztek az egyén viselésére vagy használatra.

A LÁBBELI NYELVÉBEN TALÁLHATÓ INFORMÁCIÓK MAGYARÁZATA A KÖVETKEZŐ:

DUNLOP

CE	Megfelelőségi jelzés
EN ISO 20345:2011	EN ISO szabványszám
2016/425 – 09/03/16	(EU) -szabályozás
36 - 48 / 3 - 13	Európai / angol
DL020*	Cikkszám
Lásd a nyelv címkéjét	Biztonsági fokozat
Lásd a nyelv címkéjét	Gyártási idő

Bejelentett szervezet : **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Készítő: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Az EU megfelelőségi nyilatkozata elérhető: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNIKAI SEGÉDLET

A következő biztonsági fokozatok jellemezhetik a lábbeliket.:	**BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK**
EN ISO 20345:2011 biztonsági lábbeli, a felhasználót védi a balesetek közben bekövetkező sérülésektől, a cipő ütés- és nyomásálló orrmerevítő szerkezetet tartalmaz, minimum 200J energia és minimum 15kN nyomásterhelés mellett	**SB**

Čevlji lahko nudijo druge dodatne varnostne lastnosti. Označene so na izdelku, njihove poškodbe pa najdete v nadaljevanju:

Kontakt hőhatás elleni védelem 300°C, 60 másodpercig	**HRO**
Átszúrás elleni talplemez 1100N erőhatásig	**P**
Energiaelnyelő sarokrész 20J-ig	**E**
Antisztatikus tulajdonságok 100KΩ - 1,000MΩ (1 x 105 - 109 Ω)	**A**
A lábbeli felső része vízálló és víztaszító	**WRU**
Vízálló lábbeli	**WR**

Amennyiben a fenti jellemzőkből több is érvényes a lábbelire, akkor az alábbi jelöléseket alkalmazzuk:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Minden lábbelink olajálló talppal rendelkezik, ennek ellenére néhány anyaggal szemben ez az ellenállóság korlátozottan érvényes.

A termékre vonatkozó információk a lábbeli nyelvében találhatóak, ezen kívül a méret és a gyártási idő a talpban is feltűntetésre kerülhet.

A lábbeli olyan anyagokból készült, melyek vizsgálati módszerei megfelelnek az EN ISO 20345:2011-es szabvány követelményeinek és bizonyítottan ártalmatlanok.

Minden DUNLOP lábbeli teljesíti az EN ISO 20345:2011 szabvány követelményeit az ergonómiára, kényelemre és szerkezetre vonatkozólag.

CSÚSZÁSBIZTOSSÁG

A termék az EN ISO 20345:2011 szabvány által lett bevizsgálva. A csúszásmentességet különböző körülmények között vizsgáltuk. A következő jelölések mutatják, hogy milyen körülményekre alkalmas a lábbeli:

SRA - Teljesíti azon minimális követelményeket, amikor a lábbelit NaLS oldattal borított kerámiapadlón vizsgáljuk.

SRB - Teljesíti azon minimális követelményeket, amikor a lábbelit glicerinnel borított acélpadlón vizsgáljuk.

SRC - Teljesíti az SRA és az SRB követelményben leírtakat.

A csúszásbiztossági jelölés a dobozon és lábbeliben lévő cimkén szerepel. A fenti követelményeknek való megfelelés nem szűnteti meg az elcsúszás kockázatát, és különösen csúszós körülmények között kiemelt óvatosság szükséges.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A munkavédelmi lábbelit különösen erős igénybevételre, ipari használatra tervezték. Amennyiben nem a megfelelő környezetben használjuk, élettartama jelentősen csökkenhet.

Kiemelten fontos, hogy a kiválasztott lábbelit mindig a célnak megfelelő módon és környezetben használja. A munkafolyamathoz illő lábbeli kiválasztásakor kérjük vegye igénybe az értékesítő segítségét.

Kérjük munkavédelmi lábbelijét rendszeresen ellenőrizze és a tisztításáról se feledkezzen meg (talp és felsőrész), valamint cserélje ki a sérült vagy elhasználódott terméket, biztosítva a legmagasabb elérhető védelmi szintet, teljesítményt és kényelmet. Amennyiben a lábbeli megsérül, már nem biztosítja tovább azt a védelmi szintet, amire minősítve lett, és azonnal ki kell cserélni.

SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT MUNKAVÉDELMI LÁBBELIT!

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

A lábbeli doboza újrahasznosítható papírból készült. Amikor nem használja célszerű eredeti csomagolásában, száraz, jól szellőző helyen tárolni. (Optimális körülmények: 10-20°C és 60-70%-os relatív páratartalom)
Gyorsított szárítási folyamatoknak kitenni (szárítógépben szárítani, közvetlen napfényre helyezni) szigorúan tilos, mert a bőr felsőrész könnyedén megrongálódhat és elszíneződhet.
Azt javasoljuk, hogy hagyja megszáradni egy hideg, jól szellőző helyiségben. Soha ne használjon vegyszereket, vagy hasonló anyagokat. (aceton, benzin stb.)

NORMÁL BŐR

a szennyeződések eltávolítását követően, puha, nedves törlő segítségével vigye fel -a jól kiszárított lábbelire- a megfelelő cipőápoló krémet.

VELÚR-, HASÍTOTT-, KECSKEBŐR

Puha nedves ruhával törölje át a cipőt. Miután megszáradt, rézből készült nubukbőr ápoló kefével, vagy nubukbőr tisztító kockával kezelje.

TALP

Tisztításához használjon tompa kést, vagy puha sörtéjű kefét.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ANTISZTATIKUS LÁBBELI HASZNÁLATÁHOZ

Antisztatikus cipőt olyankor használjon, amikor elektrosztatikus feltöltődés csökkentése szükséges annak elvezetésével úgy, hogy kizárja a szikra által történő gyulladás veszélyét, pl. lobbanékony anyagok és párák, és amikor nincs teljesen kizárva az elektromos áram által okozott balesetveszély, bárminemű elektromos berendezés használata közben, illetve azon részeinek használata közben, amelyek áramvezetők. Felhívjuk figyelmét arra, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújt adekvát védelmet az elektromos áram okozta balesetekkel szemben, mivel ellenállást csak a láb és a padlózat között alakit ki. Ha az elektromos áram által okozott balesetveszélyt nem lehet teljesen kizárni, annak kizárásához utólagos intézkedéseket kell tenni. Ezek az intézkedések és későbbiekben felsorolt további utólagos próbák a rutinprogram részévé kell, hogy váljanak a baleset megelőzéseknél a munkahelyen.

A tapasztalatok kimutatták, hogy a töltéskisülés elvezetésének útja a termék által antisztatikus módon általában kisebb, mint 1000 MΩ elektromos ellenállással kell hogy rendelkezzen, és azt az adott lábbeli élettartamának teljes időszaka alatt. A 100 kΩ érték az új termék ellenálló képességének legalacsonyabb határaként került meghatározásra, amely bizonyos korlátozott védelmet nyújt az elektromos áram által okozott balesetekkel szemben, illetve gyulladás ellen, az elektromos berendezés meghibásodása által, több mint 250 V feszültségű munkák végzése mellett. Bizonyos feltételek mellett a lábbeli nem nyújt kellő védelmet, ezért a felhasználónak mindig további biztonsági intézkedéseket kell elfogadnia.
E típusú lábbeli elektromos ellenálló képessége meghajlás, kontamináció vagy nedvességhatás következtében jelentősen megváltozhat. A lábbeli nem teljesíti a követelt funkciót nedves környezetben. Ezért elengedhetetlen annak bebiztosítása, hogy a termék képes legyen az elektrosztatikus kisülés elvezetésének funkcióját teljesíteni és bizonyos védelmet nyújtani élettartamának teljes időszaka alatt. A felhasználónak javasoljuk az elektromos ellenálló képesség mérésének bevezetését a saját szervezetében és annak rendszeres, rövid időközökben történő elvégzését. Az I. osztályú lábbeli, ha hosszú ideig van viselve nedvességszívó lehet. Vizes és nedves környezetben vezetővé válhat.
Ha a lábbelit olyan környezetben viselik, ahol a cipőtalp anyaga beszennyeződik, a felhasználó ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait minden alkalommal mielőtt belép a veszélyes közegbe. Ahol antisztatikus cipőt használnak, a padlózat ellenállósága olyan kell hogy legyen, hogy ne szűnjön meg a lábbeli által nyújtott védelem. Használat közben a felhasználó ne helyezzen a cipőtalplemez belső része és a talp (felhasználó talpa) közé semmilyen más szigetelőanyagot. Abban az esetben, ha a cipőtalplemez és a felhasználó talpa közé betét kerül elhelyezésre, ki kell próbálni a lábbeli/betét kombináció elektromos tulajdonságait.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne , rezystencja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych , nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczona pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.

TALPBETÉTRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK
Ha a lábbeli kivehető talpbéléssel kerül szállításra, a próbák a kivehető talpbéléssel együtt kerültek elvégzésre. A cipőt a kivehető talpbéléssel együtt kell használni. A kivehető talpbélés csupán az eredeti lábbeli gyártója által szállított talpbéléssel helyettesíthető. Ha a lábbeli kivehető talpbélés nélkül kerül szállításra, a próbák a kivehető talpbélés nélkül kerültek elvégzésre. A talpbélés elhelyezésével a lábbeliben megváltozhatnak annak védőtulajdonságai.

A LÁBBELI ELAVULÁSI IDEJE
Számos tényező befolyásolja a lábbeli élettartamát a használat során, ami lehetetlenné teszi az elavulási időtartam pontos meghatározását. Általában a teljes egészében poliuretánból és/vagy PVC-ből vagy poliuretán és/vagy PVC külső talppal készített lábbelik élettartama legfeljebb 3 év. Más típusú lábbelik legfeljebb 5 évig használhatók.

A PPE lábbeli elavulási ideje
A lábbeli élettartama a tárolási, tisztítási, karbantartási és fertőtlenítési körülményektől illetve számos más tényezőtől függően eltérő lehet, kivéve az egyes foglalkoztatási feltételek által meghatározott időtartamot.

Információk a talpátszúrási védelemmel ellátott lábbelikről
Ezen lábbelik talpátszúrási ellenállását laboratóriumban 4,5 mm átmérőjű tompa szöggel és 1100 N erőbehatással mérték. A nagyobb erőbehatás vagy a kisebb átmérőjű szögekkel való találkozás növeli a behatolás kockázatát. Ilyen esetekben alternatív megelőző intézkedéseket kell fontolóra venni.
A PPE lábbelik jelenleg két általános típusú átszúrásgátló betéttel kaphatók. Ezek lehetnek fém vagy fémmentes anyagból készültek. Mindkét típus megfelel a lábbelin feltüntetett minimális behatolási ellenállás-szabvány követelményeinek, de mindegyiknek más egyéb előnyei vagy hátrányai vannak, beleértve az alábbiakat:
Fém: A védelem szempontjából kevésbé befolyásolja a veszélyes tárgy formája (átmérő, geometria, élesség), de a cipőkészítés korlátai miatt nem fedi le a cipő teljes talprészét
Nem fém: Általában könnyebb, rugalmasabb és nagyobb lefedettségi területet biztosít a fémhez képest, de a behatolási ellenállást jobban befolyásolja a veszélyes tárgy formája (átmérő, geometria, élesség).
Ha további információra van szüksége a lábbeliben található átszúrásgátló betét típusával kapcsolatban, kérjük forduljon a gyártóhoz, vagy a használati utasításban felsorolt forgalmazókhoz.

Kapcsolat:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

INFORMAČNÍ OZNÁMENÍ - ed. 03/2022

Před použitím ochranné obuvi si prostudujte tuto příbalovou informaci, která vysvětluje úroveň poskytované ochrany podle označení na výrobku.

Tato obuv je osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie 2.
OOP znamená jakékoli zařízení nebo prostředek určený k nošení nebo držení jednotlivcem za účelem ochrany před jedním nebo více zdravotními a bezpečnostními riziky.

ZNAČENÍ PRODUKTŮ

DUNLOP

CE — Označení shody

EN ISO 20345:2011	Číslo Evropské normy
2016/425 – 09/03/16	Nařízení (EU)
36 - 48 / 3 - 13	Evropa / UK
DL020*	Číslo výrobku
Viz štítek jazyka	Bezpečnostní vlastnosti
Viz štítek jazyka	Kód datumu

Oznámené tělo: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Výrobce: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

EU prohlášení o shodě je k dispozici na: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNICKÁ PŘÍRUČKA & BEZPEČNOSTNÍ VLASTNOSTI

Toe protection can be provided at two levels:	**BEZPEČNOST FUNKCE**
EN ISO 20345:2011 Bezpečnostní obuv obsahující špičku s odolností proti nárazu 200 Joulů a tlaku 15 000 Newtonů	**SB**

Mohou být poskytnuty další bezpečnostní vlastnosti. Ty budou označeny na výrobku a mohou být identifikovány pomocí níže uvedených kódů:

Odolnost proti kontaktu s teplem - 300°C po dobu minimálně 60 sekund	**HRO**
Podešev odolná vůči průniku - minimální síla 1100 N	**P**
Pohlcení energie v oblasti paty - minimálně 20 Joulů	**E**
Antistatika - rozsah100kΩ- 1000MΩ (1x105 - 1x109Ohmů) (viz návod pro antistatickou obuv)	**A**
Svršek obuvi odolný proti pronikání vody (< 30% průnik vlhkosti po 60 minutách a < 2 g po 90 minutách)	**WRU**
Obuv odolná vůči vodě - bez pronikání vody po 15 minutách chůze a po testu musí být celková smočená plocha uvnitř obuvi ≤ 3 cm²	**WR**

Pokud se použijí kombinace specifických dodatečných vlastností, budou zkráceny pomocí následujícího označení.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Všechny produkty mají podešve odolné vůči “olejům“, i když odolnost vůči některým chemikáliím může být omezená.

Informace o označení výrobku lze nalézt na štítku na jazyku, navíc kód velikosti a datum může být také vylisován do nášlapové části podešve.

Tento výrobek je vyroben z materiálů, které byly testovány a splňují příslušné požadavky normy EN ISO 20345:2011 a jsou prokázány jako neškodné.

Veškerá bezpečnostní obuvDUNLOP také vyhovuje požadavkům EN ISO 20345:2011 na ergonomii, komfort a konstrukci.

ODOLNOST PROTI SKLUZU
Tento výrobek byl testován v souladu s normou EN ISO 20345:2011.
Protiskluznost byla měřena za různých podmínek. Následující symboly vysvětlují, do jakých podmínek je obuv vhodná:
SRA - Splňuje minimální požadavky, kdy je obuv testována na povrchu dlaždic, který byl namazán smáčecím činidlem (roztok Laurelium Síran Sodný)
SRB - Splňuje minimální požadavky, kdy je obuv testována na povrchu z nerezové oceli, který byl namazán olejem (Glycerol)
SRC - Splňuje požadavky SRA i SRB
Kategorie protiskluznosti je uvedena na štítku krabičky a štítku s označením produktu uvnitř boty. Dodržování výše uvedené normy neznamená, že obuv odstraní všechna rizika uklouznutí a je třeba dbát zvýšené opatrnosti ve velmi kluzkých podmínkách.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Bezpečnostní obuv je navržena tak, aby byla extrémně robustní a mohla být nošena ve většině průmyslových prostředí, avšak životnost a výkonnost výrobku v některých podmínkách může být dramaticky snížena.
Je důležité, aby typ obuvi byl pečlivě vybrán tak, aby poskytoval optimální ochranu a výkon pro prostředí, ve kterém je určen k nošení. Není-li jistota s výběrem obuvi, je důležité, aby mezi kupujícím a prodávajícím proběhly konzultace, aby se zajistila, pokud je to možné, správná obuv.
Důrazně doporučujeme, abyste pravidelně kontrolovali a čistili obuv (svršek a podešev) a obuv vyměňovali tehdy, pokud je příliš obnošená nebo poškozená, aby byla zachována co nejvyšší úroveň ochrany, výkonu a pohodlí. Pokud dojde k poškození obuvi, tato pak NEMŮŽE poskytnout optimální úroveň ochrany a proto by měla být okamžitě vyměněna.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENOU BEZPEČNOSTNÍ OBUV!

PÉČE O VÝROBKY
Tato obuv je dodávána v recyklovatelné krabici. Pokud obuv nepoužíváte, doporučujeme ji vyčistit a skladovat v dodaném obalu na suchém, dobře větraném místě. (Optimální podmínky pro skladování jsou 10-20°C při 60-70% vlhkosti).
Nikdy rychle nesušte vlhkou obuv (třeba na topení), protože to může způsobit zhoršení materiálů svršku obuvi. Doporučujeme, aby obuv bylasušena samovolně při pokojové teplotě v dobře větraném místě. K čištění nikdy nepoužívejte žíravé čisticí prostředky nebo silné čisticí prostředky.

PLNOLÍCÍ USNĚ
Očistěte vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty, skvrny atd.. Poté naneste vrstvu vosku, abyste zlepšili odolnost proti vodě a udržovali kůži vláčnou.

NUBUK A SEMIŠOVÉ USNĚ
Očistěte vlhkým hadříkem, jako u plnolících usní (nenechte zbytečně nasát vlhkost). Po vyschnutí jemně otřete povrch speciálním „kartáčem na semiš“ nebo čistící kostkou na semiš/nubuk, abyste obnovili povrch.

PODEŠVE
Vyčistěte tupým nožem a pevným štětinovým kartáčem.

PRAKTICKÉ RADY PRO ANTISTATICKOU OBUV
Přečtěte si prosím pozorně tyto informace, může na tom záviset vaše osobní bezpečnost.

Antistatická obuv by měla být používána, pokud je nezbytné minimalizovat elektrostatické výboje při rozptýlení elektrostatických nábojů, čímž se zabrání riziku zapálení jiskrou například hořlavých látek a par a pokud hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo částmi pod napětím, které nebyly zcela zabezpečeny. Je však třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože poskytuje pouze odpormezi nohou a podlahou. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo zcela vyloučeno, jsou nezbytná další opatření, aby se tomuto riziku zabránilo. Tato opatření a další testy by měly být rutinní součástí programu prevence úrazů na vašem pracovišti.
Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely by měla mít propustná vrstva výrobku standardně elektrický odpor menšíněž 1.000 MΩ kdykoliv během jeho životnosti. Hodnota 100kΩ je specifikována jako nejnižší limit odporu výrobku, když je nový, aby byla zajištěna určitá omezená ochrana proti nebezpečnému elektrickému šoku nebo vznícení v případě, že se v provozu s napětím do 250V vyskytne vadné elektrické zařízení. Za určitých podmínek by si však uživatelé měli být vědomi toho, že obuv může poskytovat nedostatečnou ochranu a měla by být vždy přijímána další opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi může být výrazně změněn mnohonásobným ohnutím, znečištěním nebo vlhkostí. Tato obuv nebude plnit svou zamýšlenou funkci, pokud se nosí ve vlhkém prostředí. Je proto nezbytné zajistit, aby výrobek byl schopen plnit svou zamýšlenou funkci, tj. rozptýlit elektrostatické náboje a také poskytnout určitou ochranu po celou dobu jeho životnosti. Uživateli se doporučuje zavést interní test elektrického odporu a používat jej v pravidelných a častých intervalech. Obuv klasifikace 1 může po delší dobu absorbovat vlhkost a ve vlhkém prostředí se může stát vodivou. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je podešev znečištěna, nositelé by měli před vstupem do nebezpečné oblasti vždyzkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi. Pokud se používá antistatická obuv, měla by být kvalita podlahy taková, aby nedocházelo k poškození ochrany poskytované obuví. Při použití nesmí být mezi vnitřní stranu obuvi a nohu nositele v nášlapné části vložen žádnýdalší izolační prvek s výjimkou standardnívkládací stélky. Pokud je vložena další vložka mezi vkládací stélku v obuvi a nohu uživatele, je třeba vždy zkontrolovat, zda kombinace obuvi a vložky nemá vliv na antistatické vlastnosti.

VKLÁDACÍ STÉLKY
Pokud je tato obuv dodávána s vyjímatelnouvkládací stélkou, je třeba poznamenat, že testování výrobku bylo provedeno s touto stélkou na místě v obuvi. Proto musí být vkládací stélka nahrazena pouze srovnatelným výrobkem, který doporučuje a dodává výrobce. Pokud je obuv dodávána s pevnou vkládací stélkou, je třeba poznamenat, že výrobek byl testován v tomto provedení a neměl by být upravován umístěním dodatečné nebo náhradní vkládací stélky do obuvi. Nedodržení výše uvedených doporučení může způsobit, že obuv bude nebezpečná a bude mít za následek neplatnost záruky výrobce.

TERMÍN ZESTÁRNUTÍ OBUVI
Zestárnutí obuvi během používání ovlivňuje mnoho faktorů, které znemožňují přesné stanovení délky.
Obecně platí, že obuv vyrobená výhradně z polyuretanu a/nebo PVC nebo s podrážkou z polyuretanu a/nebo PVC vydrží maximálně 3 roky. Ostatní druhy obuvi vydrží maximálně 5 let.

ŽIVOTNOST OOP
Vzhledem k mnoha faktorům závislým na podmínkách skladování, čištění, údržby, servisu a dezinfekce není možné definovat dobu životnosti obuvi, s výjimkou běžného použití stanovené obvyklými podmínkami zaměstnání.

INFORMACE PRO OBUV ODOLNOU PROTI PRORAŽENÍ
Průraznost této obuvi byla měřena v laboratoři pomocí komolého hřebu o průměru 4,5 mm a síle 1.100 N. Vyšší síly nebo hřebíky menšího průměru zvyšují riziko proražení. Za takových okolností by měla být zvážena alternativní preventivní opatření.
V obuvi OOP jsou v současné době k dispozici dva obecné typy vložky odolné proti průniku. Jedná se o kovové a nekovové typy materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti proražení podle normy vyznačené na této obuvi, ale každý má jiné další výhody nebo nevýhody, včetně následujících:
Kov: Je méně ovlivněn tvarem ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale kvůli omezením výroby obuvi nepokrývá celou spodní část boty.
Nekovové: Možná lehčí, pružnější a poskytují větší pokrytí ve srovnání s kovem, ale odolnost proti průniku se může lišit více v závislosti na tvaru ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).
Pro více informací o typu vložky odolné proti proražení dodávané ve vaší obuvi kontaktujte výrobce nebo dodavatele podrobně popsaného v tomto návodu.

Kontaktní údaje:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by
KIBERA MANAGEMENT, S.L. - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

OZNÁMENIE - ed. 03/2022

Pred použitím ochrannej obuvi si prostudujte túto príbalovou informáciu, ktorá vysvetluje úroveň poskytovanej ochrany podľa označenie na výrobku.

Táto obuv je osobným ochranným prostriedkom (OOP) kategórie 2.
OOP znamená akékoľvek zariadenie alebo prostriedok určený na nosenie alebo držanie jednotlivcom na ochranu pred jedným alebo viacerými zdravotnými a bezpečnostnými rizikami.

ZNAČENIE PRODUKTOV

DUNLOP CE	Značka zhody
EN ISO 20345:2011	Právny základ
2016/425 – 09/03/16	Nariadenie (EÚ)
36 - 48 / 3 - 13	Európska veľkosť / Spojené kráľovstvo
DL020*	Číslo článku
Viď štítok jazyka	Kategória ochrany
Viď štítok jazyka	Dátum výroby

Notifikovaný organizmus: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Tvorca: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

TECHNICKÁ PRÍRUČKA & BEZPEČNOSTNÉ VLASTNOSTI

Toe protection can be provided at two levels:	**SAFETY FEATURES**
EN ISO 20345:2011 Bezpečnostná obuv obsahujúca špičku s odolnosťou voči nárazu 200 Joulov a tlaku 15 000 Newtonov	**SB**

Môžu byť poskytnuté ďalšie bezpečnostné vlastnosti. Tie budú označené na výrobku a môžu byť identifikované pomocou nižšie uvedených kódov:

Odolnosť proti kontaktu s teplom - 300°C po dobu minimálne 60 sekúnd	**HRO**
Podošva odolná voči prieniku - minimálna sila 1100 N	**P**
Pohltenie energie v oblasti päty - minimálne 20 Joulov	**E**
Antistatika - rozsah100kΩ- 1000MΩ (1x105 - 1x109Ohmů) (viz návod pre antistatickú obuv)	**A**
Zvršok obuvi odolný proti prenikaniu vody (< 30% prienik vlhkosti po 60 minútach a < 2 g po 90 minútach)	**WRU**
Obuv odolná voči vode - bez prenikania vody po 15 minútach chôdze a po teste musí byť celková namočená plocha vo vnútri obuvi ≤ 3 cm²	**WR**

Ak sa použijú kombinácie špecifických dodatočných vlastností, budú skrátené pomocou nasledujúceho označenia.

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Všetky produkty majú podošvy odolné voči “olejom”, aj keď odolnosť voči niektorým chemikáliám môže byť obmedzená.

Informácie o označenie výrobku možno nájsť na štítku na jazyku, naviac kód veľkosti a dátum môže byť tiež vylisovaný do nášlapné časti podošvy.

Tento výrobok je vyrobený z materiálov, ktoré boli testované a spĺňajú požiadavky normy EN ISO 20345:2011 a sú preukázané ako neškodné.

Všetky bezpečnostné boty DUNLOP tiež vyhovujú požiadavkám EN ISO 20345:2011 na ergonómiu, komfort a konštrukciu.

ODOLNOSŤ PROTI ŠMYKU

Tento výrobok bol testovaný v súlade s normou EN ISO 20345: 2011.
Protišmykovosť bola meraná za rôznych podmienok. Nasledujúce symboly vysvetľujú, do akých podmienok je obuv vhodná:
SRA - Spĺňa minimálne požiadavky, kedy je obuv testovaná na povrchu dlaždíc, ktorý bol namazaný zmáčacím činidlom (roztok Laurelium Síran Sodný)
SRB - Spĺňa minimálne požiadavky, kedy je obuv testovaná na povrchu z nerezovej ocele, ktorý bol namazaný olejom (Glycerol)
SRC - Spĺňa požiadavky SRA aj SRB
Kategória protišmykovosti je uvedená na štítku škatuľky a štítku s označením produktu vo vnútri topánky.
Dodržiavanie vyššie uvedenej normy neznamená, že obuv odstráni všetky riziká pošmyknutia a je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť vo veľmi klzkých podmienkach.

UŽIVATĚLSKÁ PRÍRUČKA

Bezpečnostná obuv je navrhnutá tak, aby bola extrémne robustná a mohla byť nosená vo väčšine priemyselných prostredí, avšak životnosť a výkonnosť výrobku v niektorých podmienkach môže byť dramaticky znížená.
Je dôležité, aby typ obuvi bol starostlivo vybraný tak, aby poskytoval optimálnu ochranu a výkon pre prostredia, v ktorom je určený na nosenie. Ak nie je istota s výberom obuvi, je dôležité, aby medzi kupujúcim a predávajúcim prebehli konzultácie, aby sa zabezpečila, pokiaľ je to možné, správna obuv.

Dôrazne odporúčame, aby ste pravidelne kontrolovali a čistili obuv (zvršok a podošvu) a obuv vymieňali vtedy, ak je príliš obnosená alebo poškodená, aby bola zachovaná čo najvyššia úroveň ochrany, výkonu a pohodlia. Pokiaľ dôjde k poškodeniu obuvi, táto potom NEMÔŽE poskytnúť optimálnu úroveň ochrany a preto by mala byť okamžite vymenená.

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÚ BEZPEČNOSTNÚ OBUV!

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBKY

Táto obuv je dodávaná v recyklovateľné krabici. Ak obuv nepoužívate, odporúčame ju vyčistiť a skladovať v dodanom obale na suchom, dobre vetranom mieste. (Optimálne podmienky pre skladovanie sú 10-20 ° C pri 60-70% vlhkosti).

Nikdy rýchlo nesušte vlhkú obuv (napríklad na kúreniu), pretože to môže spôsobiť zhoršenie materiálov zvršku obuvi. Odporúčame, aby obuv bola sušená samovoľne pri izbovej teplote v dobre vetranom mieste. Na čistenie nikdy nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky alebo silné čistiace prostriedky.

PLNOLÍCÍ USNE

Očistite vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty, škvrny atď .. Potom naneste vrstvu vosku, aby ste zlepšili odolnosť proti vode a udržiavali kožu vláčnu.

NUBUK A SEMIŠOVÉ USNE

Očistite vlhkou handričkou, ako u plnolící usne (nenechajte zbytočne nasať vlhkosť). Po vyschnutí jemne utrite povrch špeciálnou"kefou na semiš" alebo čistiaci kockou na semiš / nubuk, aby ste obnovili povrch.

PODOŠVE

Vyčistite tupým nožom a pevnou štetinovou kefou.

PRAKTICKÉ RADY PRE ANTISTATICKÚ OBUV

Pozorne si prosím prečítajte tieto informácie, môže na tom závisieť vaša osobná bezpečnosť.

Antistatická obuv by mala byť používaná, ak je potrebné minimalizovať elektrostatické výboje pri rozptýlení elektrostatických nábojov, čím sa zabráni riziku zapálenia iskrou napríklad horľavých látok a pár a pokiaľ hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo časťami pod napätím, ktoré neboli úplne zabezpečené. Treba však poznamenať, že antistatická obuv nemôže zaručiť dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože poskytuje len odpor medzi nohou a podlahou. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nebolo celkom vylúčené, sú nevyhnutné ďalšie opatrenia, aby sa tomuto riziku zabránilo. Tieto opatrenia a ďalšie testy by mali byť rutinnou súčasťou programu prevencie úrazov na vašom pracovisku.

Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely by mala mať priepustná vrstva výrobku štandardne elektrický odpor menší ako 1.000 MOhmov kedykoľvek počas jeho životnosti. Hodnota 100kΩ je špecifikovaná ako najnižší limit odporu výrobku, keď je nový, aby bola zaistená určitá obmedzená ochrana proti nebezpečnému elektrickému šoku alebo vznietenia v prípade, že sa v prevádzke s napätím do 250V vyskytne chybné elektrické zariadenie. Za určitých podmienok by si však používatelia mali byť vedomí toho, že obuv môže poskytovať nedostatočnú ochranu a maly by byť vždy prijaté ďalšie opatrenia na ochranu používateľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený mnohonásobným ohnutím, znečistením alebo vlhkosťou. Táto obuv nebude plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí. Je preto potrebné zabezpečiť, aby výrobok bol schopný plniť svoju zamýšľanú funkciu, tj. rozptýliť elektrostatické náboje a tiež poskytnúť určitú ochranu počas celej doby jeho životnosti. Používateľovi sa odporúča zaviesť interný test elektrického odporu a používať ho v pravidelných a častých intervaloch. Obuv klasifikácie 1 môže po dlhšiu dobu absorbovať vlhkosť a vo vlhkom prostredí sa môže stať vodivou. Ak je obuv nosená v podmienkach, keď je podošva znečistená, nositelia by mali pred vstupom do nebezpečnej oblasti vždy skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi. Ak sa používa antistatická obuv, mala by byť kvalita podlahy taká, aby nedochádzalo k poškodeniu ochrany poskytovanej obuvou. Pri použití nesmie byť medzi vnútornú stranu obuvi a nohu nositeľa v nášľapnej časti vložený žiadny ďalší izolačný prvok s výnimkou štandardnej vkladacie stielky. Ak je vložená ďalšia vložka medzi vkladacie stielku v obuvi a nohu používateľa, je potrebné vždy skontrolovať, či kombinácia obuvi a vložky nemá vplyv na antistatické vlastnosti.

VKLÁDACIE STIELKY

Ak je táto obuv dodávaná s vyberateľnou vkladacie stielkou, je potrebné poznamenať, že testovanie výrobku bolo vykonané s touto stielkou na mieste v obuvi. Preto musí byť vkladacia stielka nahradená len porovnateľným výrobkom, ktorý odporúča a dodáva výrobca. Ak je obuv dodávaná s pevnou vkladacie stielkou, je potrebné poznamenať, že výrobok bol testovaný v tomto prevedení a nemal by byť upravovaný umiestnením dodatočné alebo náhradné vkladacie stielky do obuvi. Nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní môže spôsobiť, že obuv bude nebezpečná a bude mať za následok neplatnosť záruky výrobcu.

TERMÍN ZOSTARNUTIA OBUVI

Zostarnutie obuvi počas používania ovplyvňuje veľa faktorov, ktoré znemožňujú presné určenie dĺžky.

Obuv vyrobená výhradne z polyuretánu a/alebo PVC alebo s podrážkou z polyuretánu a/alebo PVC spravidla vydrží maximálne 3 roky. Ostatné druhy obuvi vydržia maximálne 5 rokov.

ŽIVOTNOSŤ OOP

Kvôli mnohým faktorom, ktoré závisia od podmienok skladovania, čistenia, údržby, servisu a dezinfekcie, nie je možné definovať žibvotnosť obuvi, okrem bežnéhopoužitia určené obvyklými podmienkami zamestnania.

INFORMÁCIE O OBUVI ODOLNEJ PROTI PREPICHNUTIU

Odolnosť proti prieniku tejto obuvi bola meraná v laboratóriu pomocou zrezaného klinca s priemerom 4,5 mm a silou 1 100 N. Vyššie sily alebo klince s menším priemerom zvyšujú riziko prieniku. Za takýchto okolností by sa mali zvážiť alternatívne preventívne opatrenia.

V obuvi OOP sú v súčasnosti dostupné dva všeobecné typy vložiek odolných proti prepichnutiu. Ide o kovové a nekovové druhy materiálov. Oba typy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prieniku podľa normy vyznačené na tejto obuvi, ale každý má iné ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane nasledujúcich:

Kov: Je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť), ale v dôsledku obmedzení výroby obuvi nepokrýva celú spodnú časť topánky

Nekovové – Možno ľahšie, flexibilnejšie a poskytujú väčšiu oblasť pokrytia v porovnaní s kovom, ale odolnosť proti prenikaniu sa môže líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť).

Pre viac informácií o type vložky odolnej proti prepichnutiu, ktorá je súčasťou vašej obuvi, kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa, ktorý je podrobne uvedený v týchto pokynoch.

Contact details:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654

Информационна брошура - ed. 03/2022

Преди да използвате защитни обувки Abarth, прочетете тази брошура, за да научите повече

Тези обувки са лични предпазни средства (ЛПС) категория 2.
ЛПС означава всяко устройство или устройство, предназначено да се носи или държи от физическо лице с цел защита срещу един или повече рискове за здравето и безопасността.

за различните класове защита на продуктите.

DUNLOP

CE

	Съответствие
EN ISO 20345:2011	Номер европейски стандарт
2016/425 – 09/03/16	Регламент на (ЕС)
36 - 48 / 3 - 13	Размери спрямо: Европа / Обединено кралство
DL020*	Артикулен номер
Вижте етикета на езика	Характеристики за безопасност
Вижте етикета на езика	Дата

Уведомен орган: **A.N.C.I. Servici Srl - Sezione CIMAC**
Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV)
Tel. +39 0381 84722

Производител: **Kibera Management SL**
C/ Major nº 37, 08551 Tona (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 820 654

Декларация за съответствие на ЕС на разположение на: www.kibera.tech/declarations-of-conformity/

ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО &ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Защитата на пръстите се гарантира от два стандарта:	**ХАРАКТЕРИСТИКИ БЕЗОПАСНОСТ**
EN ISO 20345:2011 Защитни обувки с бомбе със защита до 200 Jпри удар и 15 000 N при натиск.	**SB**

Възможни са допълнителни защитни характеристики. В случай че са на разположение, те ще бъдат маркирани върху продукта и могат да бъдат идентифицирани чрез следните кодове:

Устойчивост при контакт с горещи повърхности с температура до 300°C за минимум 60 секунди	**HRO**
Подметка с устойчивост на проникване при минимум 1100 N	**P**
Шокоабсорбираща пета – минимум 20 J	**E**
Антистатичност в обхват на съпротивлението от 100-1000 MΩ (1x105 - 109ома) (Вижте инструкциите за антистатични обувки)	**A**
Непромокаемост на горната част (< 30% поглъщане на вода при употреба от 60 мин. и< 2 g при употреба от 90 мин.)	**WRU**
Водоустойчивостна цялата обувка – без проникване на вода при ходене до 15 минути и не повече от 3 cm2в 100 дължини	**WR**

В случай на комбинация от няколко защитни характеристики, те ще бъдат обозначени чрез следните абревиатури:

S1	**=**	**SB + A + E**
S2	**=**	**SB+A+E+WRU**
S3	**=**	**SB+A+E+WRU+P**
P1	**=**	**PB + A + E**

Маркировката може да бъде открита на етикета на езика, а при обувки с по-голям номер е възможно маркировката да бъде разположена в основата на подметката.

Всички продукти са произведени от материали, тествани по условия, отговарящи на стандарт EN ISO 20345:2011, и са доказано безопасни.

Всички защитни обувки DUNLOP отговарят също на стандарт EN ISO 20345:2011 за ергономичност, комфорт и конструкция.

УСТОЙЧИВОСТ НА ХЛЪЗГАНЕ

Всички продукти са тествани в съответствие с EN ISO 20345:2011.

Устойчивостта на хлъзгане се измерва при различни условия. Различните условия, за които са подходящи обувките, са обозначени със следните символи:

SRA - Надхвърля минималните изисквания при тестване на обувките върху подова настилка от плочки, покрита с овлаждяващ агент (разтвор на натриев лаурил сулфат).

SRB - Надхвърля минималните изисквания при тестване на обувките върху повърхност от неръждаема стомана, покрита с масло (глицерин).

SRC - Надхвърля изискванията за SRAи SRB.

Устойчивостта на хлъзгане се обозначава върху етикета на кутията и върху етикета в обувката. Съответствието с горните стандарти не гарантира пълно елиминиране на всички рискове от подхлъзване. Необходимо е предприемане на допълнителни мерки при условия на много висока хлъзгавост.

Упътване за употреба

Защитните обувки DUNLOP са създадени за изключителна надеждност и могат да бъдат използвани в индустриални условия. Въпреки това техният експлоатационен живот и качества могат да бъдат значително намалени при определени условия.

Важно е типът на обувките да бъде внимателно избран, за да се осигури оптимална защита и оптимално представяне в средата, за която са проектирани. В случай на несигурност при избор на тип се консултирайте с Вашия доставчик или продавач-консултант, за да намерите най-подходящото за Вас решение.

Препоръчваме Ви редовно да проверявате и почиствате обувките си (горна част и подметка) и да ги заменяте, в случай че са износени или повредени, за да поддържате възможно най-високо ниво на защита, качество и комфорт. Ако обувката е повредена или износена, тя не осигурява оптимална защита и трябва да бъде сменена незабавно.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕНИ ЗАЩИТНИ ОБУВКИ!

ПОДДРЪЖКА

Всички обувки се доставят в рециклуриема кутия. При неупотреба препоръчваме старателно почистване и съхранение в оригиналната кутия, на сухо и проветриво място. (Оптималните условия за съхранение са при температура между 10 и 20°C и влажност 60-70%.)

Никога не сушете мокри обувки (например чрез отоплителни уреди), тъй като това може да доведе до влошаване на качеството на материалите. Препоръчва се обувките да се изсушават при стайна температура в добре проветриво помещение. Никога не използвайте разяждащи или силни почистващи препарати за почистване на обувките.

ПОДДРЪЖКА НА ЗЪРНЕСТА КОЖА

Винаги използвайте влажна кърпа, за да отстраните петна и замърсявания. Препоръчва се редовна употреба на импрегнант за подобряване на водоустойчивостта и поддържане еластичността на кожата.

ПОДДРЪЖКА НА НАБУК И ВЕЛУР

Използвайте влажна кърпа както при поддръжката на зърнеста кожа, но без да позволявате излишно насищане. След изсъхване използвайте специална четка за набук или велур, за да възстановите повърхността.

ПОДМЕТКИ

Използвайте тъп нож или твърда четка за почистване.

ПРАВИЛА ЗА УПОТРЕБА НА АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ

Моля, прочетете внимателно този текст. Вашата безопасност зависи от информацията в него.

Антистатични обувки се използват при необходимост да се сведе до минимум електростатичното натрупване чрез разсейване на електростатични заряди.

Въпреки това рискът от възпламеняване на леснозапалими вещества и изпарения, както и от електрически удар от електрически уреди или части под високо напрежение, не се елиминира напълно. Необходимо е да се отбележи, че антистатичните обувки не могат да гарантират пълна защита от електрически удар, тъй като осигуряват съпротивление единствено между краката и подовата повърхност. Ако рискът от електрически удар не е напълно елиминиран, допълнителните мерки за избягване на този риск са от съществено значение.
Опитът показва, че за антистатични цели пропускливият слой на обувките трябва да има електрическо съпротивление по-малко от 1000 MΩ по всяко време от полезния си живот. Стойност от 100 KΩ е определена като най-ниската граница на съпротивление при нов продукт, за да се гарантира ограничена защита срещу електрически удар или запалване в случай на повреда на уреди при работа при 250 V. Въпреки това при определени условия потребителите трябва да са запознати, че обувките не могат да осигурят пълна защита и е необходимо да се вземат допълнителни мерки за безопасност.
Съпротивлението на антистатичните обувки може да се промени значително при огъване, замърсяване или влага. Този тип обувки не са подходящи при мокри условия. Необходимо е да се гарантира, че продуктът може да изпълнява функцията си по предназначение, а именно да разсейва електростатичните заряди и да осигурява защита през цялото време на експлоатационния си живот.Препоръчва се потребителят да установи вътрешен тест за електрическо съпротивление и да го използва на редовни и чести интервали. Обувките с Класификация 1 могат да абсорбират влагата и да станат проводими при продължителна употреба във влажни условия. Ако обувките се използват в условия, при които подметката се замърсява, е необходима допълнителна проверка на антистатичните свойства при влизане в опасна зона. При употреба на антистатични обувки, подовата настилка не трябва да има свойства, обезсилващи защитата им. По време на употреба не трябва да се поставят изолиращи елементи между вътрешната част на подметката и стъпалото, с изключение на стандартна стелка. При необходимост от поставяне на допълнителен елемент между стелката и стъпалото винаги трябва да се провери дали комбинацията между двете не влияе на антистатичните свойства.

СТЕЛКА
Ако обувката се предлага с подвижна стелка, трябва да е обозначено, че продуктът е тестван с този тип стелка. Следователно стелката трябва да се подменя единствено с друга подобна, препоръчана и доставена от производителя. Ако обувката се предлага с фиксирана стелка, трябва да бъде обозначено, че продуктът е тестван с нея и не трябва да се допуска поставяне на допълнителна или заместваща стелка в обувките. Неспазването на горните препоръки може да елиминира защитата на продукта и да обезсили гаранцията на производителя.

ВЪЗРАСТТА НА СТАРЕЕНЕТО НА ОБУВКИТЕ
Стареенето на обувката по време на употреба се влияе от много фактори, които правят невъзможно определянето на точната дължина.
По принцип обувките, изработени изключително от полиуретан и/или PVC или с полиуретан и/или PVC подметка, ще издържат максимум 3 години. Други видове обувки ще издържат максимум 5 години.

СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЛПС
Поради много фактори, зависещи от условията на съхранение, почистване, поддръжка, обслужване и дезинфекция, не е възможно да се определи експлоатационният живот на обувките, освен при нормална употреба, определена от нормалните условия на работа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСТОЙЧИВИ НА ПРОБИВАНЕ ОБУВКИ
Проникването на тези обувки е измерено в лаборатория с помощта на пресечен пирон с диаметър 4,5 mm и сила от 1100 N. По-високите сили или пирони с по-малък диаметър увеличават риска от пробиване. При такива обстоятелства трябва да се обмислят алтернативни превантивни мерки.
В момента има два основни типа устойчиви на проникване стелки, налични в обувките за ЛПС. Това са метални и неметални видове материали. И двата вида отговарят на минималните изисквания за устойчивост на пробиване на стандарта, отбелязан на тази обувка, но всеки има различни предимства или недостатъци, включително следното:
Метал: По-слабо се влияе от формата на острия предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота), но поради ограниченията на производството на обувката не покрива цялата долна част на обувката.
Неметални: Може би по-леки, по-гъвкави и осигуряват по-голямо покритие в сравнение с метални, но устойчивостта на проникване може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота).
За повече информация относно типа устойчива на пробиване стелка, предоставена във вашите обувки, се свържете с производителя или доставчика, описан подробно в това ръководство.

За контакти:

DUNLOP and the Flying D device are trademarks of Dunlop International Group and are used under license by **KIBERA MANAGEMENT, S.L.** - www.kibera.tech
C/ MAJOR, 37 · 08551 TONA BARCELONA · +34 938 820 654